

# 山行文化報

THE MOUNTAIN

(January 2006, NO #42)

www.a1126.org

ISSN# 1541-3047

廣告部：(626) 378-1851

編輯部：(909) 322-9563 (626) 378-1851

E-Mail: info@a1126.org

地址：14520 Walters St., Corona, CA. 92880

## 聖經成時尚商品



(山行文化報專稿 朱易) 都說聖經是第一暢銷書，但從未有過具體的數字說明。美國公用媒體的市場節目的主持人李凱，請來華爾街日報的記者，問他具體的情形。據記者的報告，無論從歷年來的總數，還是每年的銷售量，聖經也算得上第一暢銷書。

聖經每年賣出 2500 萬冊，是非小說類書中最暢銷的書銷量的兩倍以上。現在的美國，每個家庭至少有好幾本聖經，也幾乎是人手有一本聖經。

李凱好奇，聖經已經如此普及，為何每年還有這麼多人買聖經？記者答道，因為出版聖經已經成為時尚商業，如同其它時尚、流行的產品，女士們會買下不同形狀，不同顏色的聖經，好與她的衣著，手提包相配。

女士們買不同的版本的聖經，是為了與她們每周日教堂穿的不同衣服相配，男士們買不同的版本的聖經則可能是為了更好地理解聖經。

因為讀不同版本的聖經，比只讀一個版本的聖經更能理解聖經，因此，許多人收藏不同時期出版的，不同版本的聖經，通過對比不同版本的聖經翻譯，就可以更清楚理解聖經原文的原意。(轉第 2 版)



## 為 郎平和井村雅代 喝彩



(山行文化報特稿 丁果)

日本花樣游泳教母井村雅代要到中國執教，引發日本媒體的攻擊，更有人說她是叛國，這就讓我聯想到排球女將郎平。

一般人都認為，中國反美的民族情緒很嚴重，而美國對中國的理解也有扭曲的現象。這種情況，在政治經濟和軍事的領域中十分明顯，因為這些領域直接關係到所謂的“國家利益”。

以政治而言，中美體制不

同，價值觀差異很大，人權問題成為雙方關係的“死穴”；以經濟而言，中國經濟崛起，對美國的威脅不小，貿易逆差，美國企業出走，影響國內就業，這是民眾最關心的問題，處理不好，就是選票流失，並造成美國經濟地位的動搖；以軍事而言，美國期待維持獨霸的地位，需要圍堵中國，無論是

顯性的還是隱性的，而中國最終要向海洋擴張，結果台灣問題成為雙方交手的焦點。

在這樣的形勢下，如何突破雙方的爭執，創造良性互動的空間，確實是中美面臨的重大挑戰。而體育，這個最可以煽動民族情緒的領域，竟然扮演破冰的重要角色。

姚明，一個來自上海的籃球運動員，進入美國 NBA 職業籃球比賽的賽場，以實力和智慧贏得美國球迷的喜歡，搭起一座中美友好交流的橋樑。

當年，科學家錢學森從美國回到中國，被認為是美軍幾個陸軍師的價值都抵不上他一個人；中國多少從事中美外交的專家，都抵不上姚明的“親善大使”角色。

去年，中國女排昔日的英雄郎平正式接掌美國女排的帥印，雖然有些人擔心，她率領美國女排與中國女排爭雄，該怎麼辦？

其實，這還是有你無我的零合思路在作祟。說穿了，美國吃不掉中國，中國也無法顛覆美國，一個超強，一個新的崛起，雙方還是要尋找“雙贏”的思路，尤其在全球化的過程中，合作對話必須取代對抗，中美才有前景。

郎平敢于沖破“政治正確”的魔咒，勇敢接下美國女排的掌門人帥印，值得為她喝彩。不用懷疑，郎平將築起中美友好的另一座橋樑。

即使有一天，郎平率領美國女排與中國女排爭奪世界冠軍，甚至贏了中國女排，那也沒有關係，正好讓美國人知道，中國人不是共產主義意識形態的狂熱者，而是忠于職業道德，盡到專業精神的全球化典範。而井村雅代，堪稱日本的郎平，值得為其鼓掌。

## 忘記背後 努力面前

(山行文化報特稿 曾慶華) 時序進入 2007 年之時，我們的生命歷程即將翻開新的一頁。回首來時路，歷經多少艱辛、沮喪、失意的日子，擁有多少成功與快樂的時光。

再回首，看看自己春風得意時，是歡笑？或是口出狂言…… 還是大肆的舉辦慶功？

但許多時候，我們會為理想不能實現而頹廢，為生活奔波、勞苦終日而痛苦感傷。其實，生命中的每個挫折、每個傷痛、每個打擊，都有它的意義。

當我們看見別人成功之際，我們是羨慕？是批判？是嫉妒…… 還是矯情的前去恭賀？

但是，我們卻忽略他人功成名就的奮鬥歷程所付出的努力與心血，使人們一切的行為充分的顯現出類人的虛偽。

有一個故事：「傳說有位藝術家，曾調製一種不同凡俗的紅色，為別的藝術家所不能模仿。

他調製的秘密，一直保守到他逝世。死後人們發現他心口有個老傷痕，洩漏了作畫是所種顏色的來源。」

這個故事告訴我：任何偉大的成

就、任何崇高的造詣、任何對世界有重大價值的貢獻，都是嘔心泣血之作。

可見，沒有付出代價而得成功，是虛浮的，易隨風而飄逝；沒有付出代價的信仰，也是虛空的，易被世俗擊潰。

因此，真正的英雄，都是充滿流血犧牲的故事。只有當我們被逼迫到困境中，我們的生命與靈魂才會得到鍛鍊，培養出人格的最高價值。

天下無不勞而獲的事，當我們看到別人的成就，除了抱持羨慕之心外，更重要是以欣賞、學習的態度，來成就自己。

孫中山先生曾言：「人生不如意事，常十之八、九。」，任何人都不能保證，我們的日子天色常藍；有時候，我們意氣風發、萬事如意，有時候，我們頹喪氣餒、百事不順。

所以，我們要如何渡過人生低谷，是我們一生要學習的功課；因為，當我們再次回想我們從失敗、沮喪的境界中走出來時，往往更會感謝當時因困境而產生的自我勇氣與智慧，讓我們從泥濘中站起來！

或許我們不會感謝冥冥中眷顧我們的上帝，但我們卻會感謝惡劣環境

中帶給我們的鍛鍊，使我們有鋼鐵般的意志去面對我們的人生！正是「不經一番寒徹骨，那來梅花撲鼻香。」

因此，人生路縱然崎嶇難行，唯有我們努力付出，掌握當下，面對困難，必能結出壯碩的果實，發出生命的光輝。

唯有我們付出自我生命的精華，才能掌握住生命的實際，面對困難，成長出生命的結晶的果子，發出生命光輝！

何況，無論成、敗，都已船過水無痕。故猶太聖人保羅勉勵大家說：「弟兄們！我只有的一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑。」；因為，生命應該有能力將「過去」丟在「過去」，生命更應該是日新，又新，日日新！惟有如此，生命才可能有「未來」！如做不到，生命永遠是過去的奴隸！」

在此新春之際，讓我們懷抱著感恩與希望，「在指望中要喜樂，在患難中要忍耐。」，向著未來開放。勇敢充分去經歷生命中的每一份傷悲、喜樂；每一份苦難與幸福，相信一個新的生命，會從內心深處升起，開花、結果。

最後，祝福各位讀者，在新的一年里，心想事成，萬事如意，尋著新的盼望，「忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑。」

## 《長堤沙龍》歡迎大家來「談天說地」

每個星期日下午 3:00 到 5:00 pm, 我們相聚在一起「以「談」會友」(茶點招待)

(請保留本廣告, 每月僅刊登一次)

我們都是異鄉客旅, 都喜歡談談家鄉的種種, 都愛說說唱唱, 我們都喜歡「以「談」會友」。歡迎老師、學生、商人、報人、文人、哲人、音樂人、影評人、北京人或山頂洞人... 都一起來

- 1月14日 斷腸人在天涯—亞伯拉罕的天淨沙 (主講人: 吳尚志先生 美國 Logos 神學院博士班研究)
- 1月21日 信耶穌就不上進了嗎? (主講人: 張錦洪先生 美國 Wisconsin 大學財經碩士)
- 1月28日 萬象更新 (主講人: 張棟先生 美國楊百翰大學工程碩士)
- 2月4日 長堤教會領聖餐(歡迎參加 教會生活)
- 2月11日 慶祝春節特別節目(2月18日 春節)

### 歡迎「您」成為「長堤沙龍主講人」

將您的研究心得與大家分享, 我們會為您安排日程。請先將講稿大綱 Email 到: Shangjyhww@yahoo.com, 或電 562-529-7125 吳尚志先生

地址: 1901 Palo Verde Ave. Long Beach, CA 90815 (長堤基督教會)

連絡人: 吳尚志 562-529-7125, Judy Lin 小姐 714-252-9319

## 佳佳保險

LIC.# 0687859

TEL:(626)283-5780

FAX:(626)282-0192

專精 健康 人壽 商業 汽車 房屋 倉庫

保費特廉 理賠迅速

一通電話 保險搞定

701 W. Valley Bl., # 55, Alhambra, CA

請保留本廣告

每月 僅刊登一次

我們是一群來自大江南北、五湖四海的異鄉客旅; 不論我們現在從事任何行業, 但我們有基督的愛以及對中國文化關懷的那把「文心之火」永不止熄。如您有空, 又有一顆「文心」; 請來《文心沙龍》。讓我們溫馨的聚在一起分享基督的愛、一起談天說地, 以慰鄉愁。一起拾回那曾經擁有、卻已失落的——「文心」。

## 《文心沙龍》歡迎海外文化人來相聚

每個星期日下午 3:00— 5:00P.M., 我們相聚在一起 [免費茶點、晚餐招待]

主講人與題目

- 2007年1月7日 哲學與生命 (主講人: 莊教授 蘇州大學教授、克萊蒙大學訪問學者)
- 2007年1月14日 「榮耀的光輝」讀後感 (主講人: 賀安慰 女士 中興大學、新亞書院 文學碩士)
- 2007年1月21日 近代中國基督教概況 (主講人: 陳懷宇 先生 西來大學教授、普林斯頓大學博士)
- 2007年1月28日 保險與基督教的關係 (主講人: 方圓 先生 曾任中山大學特異功能研究會會長)
- 2007年2月4日 兩性之戀 (主講人: 施瑾 女士 作家、詩人)
- 2007年2月11日 眼睛的保健 (主講人: 王森林 先生 哈爾濱醫科大學, 眼科主任)
- 2007年2月18日 俄羅斯之戀 (主講人: 鄭榮新 先生 富勒神學院碩士, 台福神學院教牧學博士)
- 2007年2月25日 文化的連想 (主講人: 賈通藝 先生 伊利諾大學工程博士)

地址: 813 E. Chestnut Ave., San Gabriel, CA. 91776 《文心基督教會》

(於 San Gabriel Bl 和 Chestnut Ave 的交口, 靠近順發超市, 可停車在「現代植牙中心」的停車場內, 走路到後面房子。)

連絡人: 陳志平 傳道 (626) 236-3451 曾慶華 傳道 (909) 322-9563

### 《英雄帖》歡迎您成為「沙龍主講人」

每個主題將有兩位元主講人, 全沙龍將一同討論。每個周日下午 3:00— 3:50P.M. 讓您成為《沙龍主講人》, 發表您的研究心得, 隨後 1 小時, 大家與您共同討論。保證主講人三個月內不重複。

請盡早連絡, 將您的簡歷、討論提綱、日期, E-mail 至 info@a1126.org, 或 電: (909)322-9563 我們會安排時間。

## 嘉禾地產公司

# 吳永弘

免費估價 服務誠懇 經驗豐富

(626) 926-2321

(760) 947-0389

# 山鳴

# YouTube 效應, 是正? 是負?

1900年代初,CNN 推出全天候的新聞報導,讓世界任何一個角落的人,頃刻之間知道世界任何一個角落發生的事,當時 CNN 號稱是不會眨眼的電視鏡頭,其對世界的衝擊效應,被稱之為 CNN 效應。

不想 CNN 十五年風光,如今正被另一個效應取代,這個效應是由“你的管子”(YouTube)創造,有人稱之為 YouTube 效應。

如果說十五年前出現的 CNN 效應,是一隻不眨眼的電視眼,那麼今天的 YouTube 效應是百萬隻不眨眼的電視眼。

今天的 YouTube 網站中,每天上傳的視聽作品數超過 6 萬 5 千件,每天上網觀看 YouTube 的人數超過 3400 萬人,如果以其發表的作品和上網觀看的人數,YouTube 的影響力不容小視。

不過,YouTube 上的作品大都是青少年們製作的,當然也是為青少年們所製作的,因此目前的影響力僅限於在青少年當中,隨著谷歌(Google)將 YouTube 買下,更多的成年人也往 YouTube 跑,更嚴重的是,如今的人是人手一個行動電話,而行動電話都有錄影的功能,任何人都可以隨時看見特別的事,就攝影下來,並上傳到 YouTube 上去,頃刻之間,全世界都可以知道發生了什麼事情,如果真的有新聞價值,馬上就會產生新聞效應。

YouTube 效應的革命性轉變正是人人都可以拍上新聞事件,並在網路上發表,讓全世界都知道,這種新聞民主性的變革,使得沒有那個集團、財團和個人可以壟斷新聞,世界可以知道任何事情的真相。

但是問題也就在這裏,人人都可以上傳

新聞事件,而沒有任何限制,也沒有人進行品質控制,那麼網路上的新聞就成為真假混雜是非莫辨了,誰也不知道那件事是真的,那一件又是假造的。

更嚴重的是,不少政府和集團,正利用 YouTube 來作宣傳,個人無意識的新聞採訪行為為網路帶來了豐富的資源,但是政府和機構有意識的行為,成為免費的宣傳,而接受宣傳的大眾卻沒有意識到他們被利用了。

不過因為大眾是 YouTube 的內容的製作者,提供者,也是 YouTube 的監督者和審查者,大眾是新聞使用者,也成為真假的辨別者。

現在還沒有人敢肯定 YouTube 帶來的效應,是正面多,還是負面多,但從長遠看,也許 YouTube 效應將為未來的世界帶來積極的影響。

## (接第 1 版) 聖經成時尚商品

近年來連許多世俗的出版社也爭著擠入聖經的出版行業,也不斷推出聖經新譯本,促成了聖經銷量的不斷上昇。

不過,新譯本雖然銷量好,但卻常引發爭論,例如,2005 年出版發行的新國際版本的聖經,遭受許多批評,今日新國際版的特色,也是最為傳統聖經學者所不容的,它的譯文採用所謂的中性的性別,即它把“上帝的兒子”譯為“上帝的孩子”“男人”譯為“人”等等。

比如約翰福音十一章二十五節,耶穌對馬大說:“復活在我,生命也在我,信我的人,雖然死了,也必復活。凡活著信我的人,也必永遠不死。”在新國際版中,上文中的“人”是用男性的“他”即“He”在今日國際版中,“He”改為他們,即“they”。

又比如,在提多書二章十一節中,有“神救眾人”原來的譯文是“All men”,今日國際版改為“All people”。都是中性化。

在啓示錄三章二十節中,耶穌說:“我在門外叩門,若有人聽到我的聲音就開門的,我要進到他那裏去,我與他,他與我一同坐席。”這裏的“他”原來是用“him”現在被改為“them”。

反對所謂把聖經用語“中性化”最烈的是擁有最多基督徒會員的美南浸信會,另一位是擁有最多基督徒聽眾的“愛家協會”電臺的負責人詹姆士.道生。他們的考慮是,“中性化”會損害基督徒對上帝是天父,耶穌是聖子角色的認同。

新版本的發行者卻認為他們只不過是更忠實地反映原文而已。支持者也說“上帝就是上帝,既不是男性,也不是女性。”國際聖經協會翻譯委員會還私下問一些從未參與女性解放運動的女性基督徒,當聖經只使用男性用語時,他們是否有被排斥的感覺。令人驚訝的是,這些人說:“有被排斥的感覺”。

影響英語世界最深最廣的聖經版本是 King James 版,但裏面的一些古英語用語,許多現代的人並不明白,這也是為何新國際版暢銷的原因之一。

這個耗資二千萬美元的今日國際版能否被大眾接受,福音派的雜誌《今日基督教》在它的網站上做了一次非正式的調查。調查發現,渴望去讀新版本聖經,即今日新國際版聖經的人佔 19%,有

10%的人認為除了 King James 版本外,其它的版本都是邪惡的。佔 28%的人卻認為,已經有足夠的版本的聖經了,無須再花錢再出一個新的版本了。

除了新譯本聖經外,有一些基督教機構會向美國聖經協會申請出版特別的版本,並包銷所有的聖經。

例如,專門向色情電影明星們發放聖經的基督教反色情網絡機構,為了讓色情明星們更容易接受他們送出的聖經,該機構的牧師要求把“耶穌也愛色情明星”印在聖經封面上。不過這想法太過大膽,遭到了美國聖經協會的拒絕。

聖經協會給該機構的回信中指出,印上這句話會誤導人,並且與新約聖經不相符。不過,聖經協會還是提出了一些替代方案。但該機構不願接受。他們更滿意原來的方案。

該機構的負責人是一位年青的牧師,他認為將“耶穌愛色情明星”印在聖經封面上,完全符合聖經原則。他們指出聖經協會拒絕接受他們的方案,表明在堅持僵化的舊教條和傳統的基督教,與由年青傳道人主導的新興教會之間的一個嚴重衝突。

他們認為新興教會更看重關係、靈性和引導人信主,而不是堅持所謂的純正信仰。他們甚至認為,應該把過時的基督教規條付之一炬,代之為符合新興時代的規條。否則教會只會走向衰亡。照該機構的牧師話說,印不印“耶穌愛色情明星”,成了基督教神學發展的一個指標。

但有專家並不認為這段爭執有如此重大意義。但他們也認為聖經協會也太保守了。例如 Biola 大學的一位社會學教授就指出,這段爭執只不過反映了不同的市場推廣手法的一個爭執。

從嚴格意義上而言,聖經協會與該機構的看法是一致的:神愛世人,當然也愛色情明星,也要拯救他們。該機構認為將這個意思表明在聖經封面上,讓他們樂於接受聖經,從而悔改,得到救贖。將“耶穌愛色情明星”印在聖經封面上,將讓一向向教會排斥的色情行業的人感受到神的愛和教會的接納。

雖然聖經協會不能接受基督教反色情機構提出的版本要求,不過對於其它機構提出的版本要求倒也能接受,而出版商也樂得出不同版本的聖經,這多少促成了聖經成為時尚商品的文化。

## 長篇傳奇連載小說

# 王者之歌

■ 未然

## 第三十二回

### 尊主為大, 大衛二饒仇敵 觸景生情, 掃羅方知糊塗

一日,有西弗人到基比亞,面見掃羅王,向他報告說,“大衛在曠野前的哈基拉山藏著。”

掃羅聞言即起身,在以色列人中挑選了三千精兵,帶領他們下到西弗的曠野,要在那裏尋索大衛。掃羅到了曠野前的哈基拉山,就在道路上安營。

大衛住在曠野,聽說掃羅到曠野來追尋他,就打發人去探聽,便知道掃羅果然來到。大衛起來,到了掃羅安營的地方,遠遠望見掃羅和他的元帥尼珥的兒子押尼珥在營中的睡臥之處。掃羅的帳篷在輜重營裏,眾軍兵安營在他周圍。

大衛靈機一動,轉面對赫人亞希米勒和洗魯雅的儿子約押的兄弟亞比篩說,“誰敢隨我下到掃羅營裏去?”

亞比篩說,“我願同你下去。”夜色降臨,大衛和亞比篩摸到了掃羅營中,見掃羅在輜重營裏沉睡。他的槍在頭旁,插在地上。押尼珥和百姓在他周圍,也是在沉睡。

亞比篩對大衛說,“現在神將你的仇敵交在你手裏,求你容我拿槍將他刺透在地,一刺就成,不必再刺。”

大衛對亞比篩說,“不可害死他。有誰伸手害耶和華的受膏者而無罪呢。我指著永生的耶和華起誓,他或被耶和華擊打,或是死期到了,或是出戰陣亡,與我無關。我在耶和華面前,卻萬不敢伸手害耶和華的受膏者。現在你可以將他頭旁的槍和水瓶拿來,我們就走。”

大衛從掃羅的頭旁拿了槍和水瓶,二人就走了,沒有人看見,沒有人知道,也沒有人醒起,都睡著了,因為耶和華使他們沉沉地睡了。

大衛過到那邊去,遠遠地站在山頂上,與他們相離甚遠。大衛大聲呼叫軍兵和尼珥的兒子押尼珥說,“押尼珥阿,你為何不答應呢?”

大衛這一喊,把掃羅和軍兵都嚇醒了。押尼珥一提槍,從營中沖了出來,朝著大衛所站的山頭喝過,“什

麼人?竟敢呼叫王?”

大衛對押尼珥說,“你不是個勇士麼。以色列中誰能比你呢。民中有人進來要害死王你的主,你為何沒有保護王你的主呢?你這樣是不好的。我指著永生的耶和華起誓,你們都是該死的。因為沒有保護你們的主,就是耶和華的受膏者。現在你看看王頭旁的槍和水瓶在哪里。”

押尼珥羞愧得不敢言語。掃羅聽出是大衛的聲音,就說,“我兒大衛,這是你的聲音麼?”

大衛說,“主我的王阿,是我的聲音。我作了什麼。我手裏有什麼惡事。我主我王聽僕人的話,若是耶和華激發你攻擊我,願耶和華收納祭物。若是人激發你,願他在耶和華面前受咒詛。因為他現今趕逐我,不容我在耶和華的產業上有分,說,你去事奉別神吧。現在求王不要使我的血流在離耶和華遠

的地方。以色列王出來是尋槍一個蛇蚤,如同人在山上獵取一個鴿鴿一般。”

掃羅一看槍和水壺都不見了,知大衛曾來過,大衛要殺他,的確不是難事,不由出了一身冷汗。

他轉念一想,便對大衛說,“我有罪了。我兒大衛,你可以回來,因你今日看我的性命為寶貴。我必不再加害於你。我是糊塗人,大大錯了。”

大衛心知掃羅翻臉無情,不想過去,拿性命開玩笑,便說,“王的槍在這裏,可以吩咐一個僕人過來拿去。今日耶和華將王交在我手裏,我卻不肯伸手害耶和華的受膏者。耶和華必照各人的公義誠實報應他。我今日重看你的性命,願耶和華也重看我的性命,並且拯救我脫離一切患難。”

掃羅聽大衛的話,知大衛不肯回來,便對大衛說,“我兒大衛,願你得福。你必作大事,也必得勝。”

大衛沖掃羅行了君臣之禮,一轉身,便消失在群山之中。掃羅望著大衛遠去的背影,一時間,百感交集,他心中一直很喜歡他這個女婿,只是大衛受膏一事,總讓他如芒刺在背。眼見大衛遠去了,只好揮了揮,帶著軍兵回他的本處去了。

正是: 尊主方為英雄漢, 念舊仍有豪傑情。

小草兒回答說:“王阿,我絕對沒有,連一絲的灰心,一毫的失望,也沒有。我雖然算不得甚麼,但是我知道如果你要一棵橡樹,或者一棵松樹,或者葡萄藤,或者桃樹,或者牽牛兒,或者紫丁香,你就會去種植;我知道你要我作一枝小心安草,所以我就心滿意足地盡力作一枝小心安草。”【故事引自「荒漠甘泉」一書】

因此,我們只有學會如何控制自我的情緒,一切交付給宇宙萬有的主宰,相信「萬事互相感應」,滿足自我,達到「知足常樂」的處境,才能消解外在的人、事、物給我們的壓力;讓我們一起來學習,心滿意足地盡力作一枝小小的心安草,面對生活,享受人生。

## 炊煙 冬飛雪



飄過來,一縷的思鄉  
還有那,田野的花香  
記得曾在夕陽下  
夢想著,有一天可以  
飛翔

昇上去,一片的安祥  
還有那,不定的方向  
夢想正隨著一片片的  
雲彩  
飛向那無際的邊疆

## 佈置家庭 美化您的生活空間

工廠直營 特價批發 手工貼花 家用壁飾 庭園藝品

自用送禮 兩相宜 歡迎參觀選購

營業時間: 星期一至星期五 (10 - 5)

### WAREHOUSE CLEARANCE SALE!!

**WHOLESALE OUTLET**  
Fashionable Accessories For The Entire Home

**UP TO 40% OFF**

Limited quantity so come early!!

Garden

Lamps

Wall Art

Home Deco

More Of Mosaic!

**說國、台、英語**

TIME: 9AM - 5PM

Website: www.maxcera.com. E-mail: customerservice@maxcera.com  
Tel: (909) 596-6166 Fax: (909) 596-6866 270 E. Bonita Ave. Pomona, California 91767

地址: Maxcera Corp. 270 E. Bonita Ave., Pomona, CA 91767  
電話: (909) 596-6166

## 心情小故事

# 知足常樂

■ 山雨

我們在日常生活,時時受到情緒的影響,打亂了我的步調。其實,這是我們個人對情緒的控制出了問題,可說是「天下本無事,庸人自擾之。」;天下之事都是因著看法的不同,會產生不同的情緒,進而影響了自我的抉擇,造成不同的心境。

【有一個故事,講到一個國王,一天早晨獨自到他的花園中去散步,他發現所有的花草樹木都枯萎凋謝了。園中充滿了死象,一無生氣。

國王非常詫異,就問園門口的一棵橡樹:它們中間究竟出了甚麼岔子?

後來他才知道橡樹因為自怨沒有松樹那樣高大俊秀,所以就生出厭世之心,不想活了。松樹又恨自己不能像葡萄藤那樣多結果子,不想活了。

葡萄藤也將自盡,因為它終日匍伏於地,不能直立,又不能像桃樹那樣開美麗可愛的

花。

牽牛兒也病倒了,因為它嘆自己沒有紫丁香那樣芬芳。

其餘的都垂頭喪氣,怨自己不如人,只有一枝頂小心安草(Heart's-ease),國王見它仍在噴香吐艷,維持原狀。

國王高興極了,對它說:“心安草,我真歡喜,別的都悲觀厭世,只有你這枝小草這樣勇敢。你似乎一點都沒有沮喪。”

## 克萊蒙國語浸信會 歡迎大家來分享《四海一家 歡聚一堂》的樂趣

歡迎參加我們星期日上午 10:45 A.M. 的聚會 (午餐招待)

地址: 1364 N. Towne Ave. Claremont, CA. 91711 電話: (909) 720-6371

周五晚 7:30 P.M. 的《輕鬆之夜》 歡迎帶您的朋友、長輩、孩子一起來。(6:30 P.M. 晚餐招待)

青少年活動聚會 (周五晚 7:30-9:00 P.M.) 唱歌、讀經、學習、分享……等

大學生與研究生活動聚會 (周五晚 7:30-9:00 P.M.) 唱歌、讀經、學習、分享……等

慕義園契活動聚會 (周五晚 8:00-9:00 P.M.) 讓成人聚在一起,查經、分享如何培養孩子成長的經驗。

文化掃描

在冲浪天堂中尋找失落者



山行

一年四季都是陽光明媚的夏威夷海灘，是冲浪的天堂。不過在這旅遊勝地的人潮中，夾雜著不少生活中的落水者，他們從失意到失望，彷徨在人生的十字路口上。

也就在這海灘上，長年活躍著一群基督徒冲浪者，他們除了冲浪運動外，總是主動地找人聊天，做朋友，對於鬱鬱寡歡的冲浪者，他們更是關心倍至。這些基督徒是一項冲浪福音事工的同工，他們聲稱他們“為耶穌冲浪”。

這群外表與冲浪愛好者沒有多大區別的人，與眾不同的是，他們奉行“友誼第一，冲浪第二”，盡量與其他冲浪者交朋友，傾聽他們的心聲，他們並不急於在沙灘上就引領人信主，他們有耐心，願意長年累月地與非基督徒做朋友，如有可能就引領他們參加聖經研讀班或到教會去。

他們與冲浪者談話時，常唱會引到死亡的話題，因為在波瀾壯闊的海面上，其實蘊藏了許多死亡的陷阱。

你看見海龜了嗎？”一位基督徒問冲浪者。我從未如此近看海龜”冲浪者答。

當你看見海龜時，或許吃人的鯊魚就在附近。”基督徒接著說，接著是死亡的話題，當然，接下來就是永生，天堂。

這是一群熱情，充滿生氣的志願工作者。當中有年輕人，也有中年人，他們志願從全美各地自掏腰包來到夏威夷，吃住在一起，每天同進同出，在海灘上與人交談，在教會擺設食物攤位，招呼當地的飢餓家庭吃飯。

發起冲浪福音事工的是一位加州人湯姆，他是一位冲浪愛好者，也是一位熱愛耶穌的基督徒，這是兩件他無法放棄的愛好，70年代初，他的教會告訴他，他只能選擇其中的一項。

十幾年前，教會一向視冲浪運動是集情欲，毒品於一體的不良活動，海灘不是基督徒去的地方，教會總是勸導人們遠離冲浪的試探，遠離罪惡。湯姆發現他無法在現有的神學觀念下繼續保持冲浪的愛好。

但是基督徒冲浪者卻從新約聖經中找到了他們冲浪福音事工

的依據。他們認為，如果說海灘上的冲浪者當中，充滿了罪人，則基督徒更應該到他們當中去，因為耶穌在世時，總是到稅吏，妓女等罪人當中，教導他們悔改。

另一個讓他們興奮的事實是，耶穌的事工常與海有關，如水面上行走，坐在船上教導門徒，平靜翻騰的海水，二次指導彼得如何在海中捕魚。因此冲浪者福音事工的支持者認為，如果耶穌今天來，一定會到海邊的沙灘上來尋找失落的人和他們的門徒。

冲浪福音事工的創始人的這種理念，漸漸獲得了不少教會和基督徒的認可，不少教會支持的基督徒前往夏威夷從事這個事工。這些基督徒暫時放下工作，到夏威夷海灘上為耶穌尋找失落的靈魂，他們吃住由冲浪福音事工提供，旅費和其他個人費用則由支援他們的教會提供，一些人會呆上幾個月，有些人甚至是幾年。

參予這個事工的基督徒除了愛好冲浪外，必須有甘受貧苦生活的心志。他們的住所座落在夏威夷的貧窮區內，是一座廢棄的做泡茶的廠房。男女分開住集體宿舍。

每天乘箱形車到海灘，一起禱告後，便進入冲浪的人群，結束後一同乘車回來，還要在教會搭起食物攤，招待飢餓的人群，他們沒有收入，沒有掌聲，只有為耶穌的工作，如果沒有甘於貧窮和平凡生活的心志，恐怕是再愛好冲浪的人也會在幾天之後就放棄了。

因此，這是一群為耶穌而活的人，他們為耶穌而冲浪，在陽光明媚的人間天堂裏尋找那些失落者，與他們做朋友，最後引領他們到神的面前。



你怎樣去摸到神的？

BEREA

問：「您好，印象中您會說，您從小也是生長在一個傳統拜拜的家庭，不過有一次您生了一場大病，那一次您躺在醫院的病床上，甚至覺得自己將不久人世，不過醫院的旁邊剛好有一間教會，正巧教會傳來唱詩歌的歌聲。

當您聽到那詩歌，內心突然覺得很平安很溫暖，後來您的病情也奇蹟式地好轉。出院後，您開始對基督教有了很大的興趣，但心裡依然有許多的疑惑，甚至覺得基督教有很多不合理的地方。

記得您說，花了好幾年的時間吧，您不斷地去求證，去認識，去探索基督教，後來終於相信了上帝的存在，相信主耶穌基督。我想問的就是，您是怎麼去印證的，是透過怎樣的過程，讓您後來打從心底的相信主耶穌，相信祂是又真又活的神，相信祂是我們的救主？

我想述說我的情況，我目前很想認識這位又真又活的神，從禱告、閱讀聖經，過了好幾個月，但我直到現在還是沒什麼特別感覺。是因為沒上教會做禮拜嗎？還是一個人讀經禱告的效力有限？

我在想，我的禱告神真的有垂聽到嗎？還是都只是我在自言自語？所以我想請問，我應該怎麼做才能真正的touch到神，真正打從心底的認識、瞭解、相信主耶穌。」

答：我在健康的時候，是初三要考高中前三個月。小學同班班長很高大又壯，他父親是內科醫生，卻因為血癌三個月內死掉，讓同年紀的我驚慌恐懼，生命被死亡陰影遮蓋；就外出走走，想透透氣，走入人群中，盼望人氣熱鬧可以幫我遠離死亡的陰影...忽然聽見歌聲，帶來心中的亮光... 其餘大概就是您比較沒有錯誤的描述。

至於我怎麼印證？我親自見了光，把我從死亡陰影中提拔出來，又有聖靈的同在...生命慢慢轉變成另一個人，連我自己都不認識的我。

我個人的這些見證，不一定有辦法說服其他人。但這裡還是簡單的分享一下。從認真禱告、每日閱讀聖經，我是過了認真追求的六年，直到我聽見耶穌對我說話...當我進監獄向別人傳揚福音的時候，我明白了我那一天的讀經進度，羅馬書第五章。在進監獄前，我再三

讀了幾次，都看不懂；那天耶穌對我說，你願不願意替我教會弟兄因為犯罪被關在這裡，你替他關個幾年，讓他得以自由...我一直說不，我還要讀大學。

當大學生是很爽的身分，我才不要當個罪犯，又被關在這個監獄裡。突然，心中的光又亮了，照亮我那天的聖經節(5:8)，我終於明白，耶穌早在我走進教會以前就為我這個自私自利的罪人死在十字架上了，祂也永遠不會因為我更好或者更壞而離棄我。

我們要做的，不是跟民間宗教(冥思)一樣去尋找神，去 TOUCH 神。我們只要預備好自己，讓上帝來光照我們，讓祂慈愛恩手來 TOUCH 我們，引領我們。當我清清楚楚看見，自己是個萬惡不赦的該死罪人，而無辜的耶穌卻為我死在十字架上，我就打從心底的認識、瞭解、相信主耶穌。很簡單，卻又同時是全世界最困難的事。

要提醒的是，任何見證的書、或人口所說的見證，看看就好，不要當真。因為我見過有人寫了《走出佛教》的見證，十年之後，卻又寫了一本《走出基督教》的見證。

見證不是真理，見證的書籍不是聖經，不能當信仰課本。

任何人，不管您給他(她)什麼樣的冠詞，什麼「神的僕人」？！什麼「充滿聖靈能力」的人，都還是個「罪人」，仍時時刻刻需要耶穌的赦免與拯救。仍會講錯話，行錯神跡奇事。唯有[聖經]，上帝的話，才是最安全可靠。看人要睇一輩子，有什麼特殊經歷，能力都有可能還是會成為[魔鬼的代言人]，您若要跟隨[能人]，就是追隨瞎子。

教會的頭，是耶穌基督，不是牧師，也不是[神的僕人]，更不是[聖靈充滿]。您只要好好每日固定讀聖經，每日固定禱告等候，等候上帝親自來光照您，引領您。不管您遇見多好，或者多不好的人，都不需要怕；因為背後，主耶穌都在掌控中，好也會指錯路(眾人期待耶穌或保羅不要丟耶路撒冷受害)使徒行傳 21:8-15，壞人也會指對路(文士祭司指向伯利恆，讓博士們去找到嬰孩耶穌，獻上禮物)。好好熟讀聖經，好好謙卑觀察與學習，時時禱告等候聖靈的引導，這樣最可靠。

盼望，這樣的回答，可以幫助您看到您在信仰追尋中仍有[民間拜拜]的盲點而不自知。

面對我們的軟弱



李世敏

我們每一個人都有軟弱，我所說的軟弱是你天生的，或是環境造成你無能為力的軟弱，英文翻譯起來就是「那些讓你設下限制的，以至於你不能發展的」。

每個人都有些天生的限制，有些人天生就是運動健將，體力非常的好，讓人很羨慕他；有些人天生傾向於憂鬱，傾向於對事情會感到害怕，這是我們天生的個性。

有些人生長在非常富有的家庭，生活條件非常

的好，有些人生長在非常貧窮的家庭，從小就要不斷的掙紮，那也是我們天生的限制。還有些人的限制是環境造成的，例如人際關係的限制，我們也稱這個叫作軟弱。

沒有一個人喜歡誇耀自己的軟弱，我們每一個人都盡量隱藏自己的軟弱。我記得我申請醫學院的時候，申請單上有一個問題：「你的長處在哪裡？」每一個人都能毫不害羞的寫了很多長處。

另一個問題問：「你的弱點在哪裡？」很多人跟我說：「你知道要怎麼寫你的弱點嗎？你要寫，我的弱點就是經常讀書讀到忘了時間，這就是我的弱點。你要盡量把你的弱點寫成好像是你的優點一樣。」

當我們應徵工作時，老闆問：「你的弱點在哪裡？」我們經常會回答：「我的弱點就是經常都忘了下班的時間」。老闆覺得，哇！原來你的弱點就是你的優點。

沒有人喜歡自己的弱點讓別人知道，沒有人喜歡別人看到你的弱點，於是我們盡量的隱藏，有時候我們假裝它不存在，有時候我們怪別人，怪父母怎麼把我生成這樣，怪旁邊的人怎麼這樣對待我，怪命運怎麼不公平，怪神怎麼這樣對待我。

有一個姐妹跟我說，她兒子早上今天不到教會來，我問她為什麼？她說因為她兒子申請了好幾個他喜歡的名校，但那些學校最後沒有收他，只好到他的第二選擇 UCLA 了。

我說：「很好呀！如果我的兒子、女兒能考上 UCLA，被 UCLA 錄取，我就高興得不得了。」她說：「我兒子很生氣，他怪神，說神恨他、不愛他，所以他今天不到教會來了。」

我們真的不喜歡讓人家看到我們軟弱的地方，我們也經常把軟弱歸罪於他人或上帝。



新希望國際教會 青少年演出團隊 招演員 [表演],[運動],[SAT]是高中生生活的三個主要內容,[SAT]不得不為,[運動]隨時可做只有[表演]要有舞臺新希望國際教會的青少年演出團隊將排演大型歌劇<<日出復活節>>,目前正在招攬對歌劇,話劇,音樂表演有興趣的初,高中生,不論是否有演出經驗,一律歡迎,並依其興趣才華安排角色, 【機會難得,報名從速】 報名:新希望國際教會,每週日上午11時,1741 S Baldwin Ave, Arcadia, CA 91007

會心基督教會 歡迎來自大江南北的海外遊子來相聚 讓我們大家在一起分享基督的愛 每個星期日上午 10:00 - 2:00 P.M. 【中午免費聚餐】 地址: 813 E. Chestnut Ave., San Gabriel, CA 91776 聯繫電話: (626) 588-1410, (626) 807-1351, (626) 673-9429

Rossana Wang Real Estate Advisor Tarbell, REALTORS Bus: (909) 982-8881 Fax: (909) 946-7352 Cell: (626) 758-0688 E-Mail: rossanawang@tarbell.com 1570 W. Foothill Blvd. Upland, CA 91786

DNC Medical Weight Loss 減肥門診 數萬人口碑 DNC健康瘦身 給您超完美曲線 DNC瘦身療程1 2 3 1. 燃燒屯積已久的脂肪 2. 拒絕每日多餘油脂、澱粉的吸收 3. 提高人體基礎代謝率、緊實肌膚 局部雕塑療程: 告別腹部 大腿手臂 多餘脂肪 每個月幫您瘦下10-15磅, 正確飲食指導, 拒絕回胖 魅力重現 嶄新形象 從此讓您愛上鏡中的自己 Main Clinic: 3859 N. Rosemead Blvd. Rosemead CA 91770 Tel: 626-572-4977 Rowland Heights: Colima Rd. Suite#201 Rowland Heights CA 91748 626-363-9877

### 新聞焦點

## 華理克牧師獲得回饋社區獎



■ 琳藍

華理克牧師又再次成爲新聞人物。最新一期的《新聞周刊》由讀者票選出十五位回饋社區獎的得住。華理克牧師獲得了創新者獎項。

教會界的人十分熟悉華理克牧師，他所帶領的馬鞍山教會從無發展到有會友二萬人，更難得的是，他爲教會發展提供了一個可以學習的樣板：目標導向教會。現在全球成百上千的教會正按華理克牧師的規劃發展教會。

華理克牧師的第二個創新是他

的著作《標竿人生》，該書成了暢銷書，共賣出三千萬本，成爲影響美國人最大的一本書。

當然成爲暢銷書並不是新奇之事，難得的是，也是極有創新的是，華理克牧師決定給自己發薪水，他用稿費收入把過去25年教會發給他的薪水還回去，更讓人佩服的是，他還遵守“倒十一奉獻”。通常，按聖經教導，基督徒必須把十分之一奉獻給教會，但華理克是倒過來，十分之一留給自己，十分之九給了教會。正是由于華理克創新精神和身體力行，使他的影響力日增。

華理克將他的兩萬人的教會當

成研發部門，不斷將他的新思維付之實驗，當他發現新思維可行時，就向全球推廣。例如他發起了名爲“和平”的工作，是一項旨在幫助世界上貧窮村莊的人脫困的事工，馬鞍峰教會已經有6千會友參加了這個工作，不久，訓練材料將會在網上向全球提供。

華理克說基督徒從事福音，總是從農民開始，而不是從高貴者開始。這就是爲什麼這個以中產階級爲主體的

教會，願意走到邊遠地區的窮村莊里，伸出援手，因爲耶穌就是這樣做的。

華理克牧師的不斷創新和勇于實踐。不但爲全球的教會提供了一個學習的榜樣，對社會同樣也有極大的影響力。以世俗大眾爲主要讀者的新聞周刊，其讀者將華理克選入“回饋社區獎”的前十五名之內，足見華理克的工作不但得到了全球教會的推崇，也獲得了社會的贊賞，作爲一個基督徒領袖，其品格和言行不得不讓社會大眾折服。(歡迎在[www.A1126.org](http://www.A1126.org)論壇的回應版中發表您對本文的回應)

美國的法律規定，僱主不得以宗教理由在僱聘、升職等方面歧視員工。有人好奇一個以基督徒理念經營的公司，在美國這個基督教文化的社會，同時又是嚴格區分政教分離的國家里會有什麼樣的企業文化。

2002年6月25日的華爾街日報有一篇報道文章，描述了發生在一個由基督徒創辦，以培養企業屬靈氣氛爲宗旨的卡車公司里的故事，或許可以對基督教企業文化有一些了解。

## 基督教色彩的企業文化



■ 山風

契約運輸公司(Covenant Transport Inc.)是一家全國性的卡車運輸公司。它的創辦人兼負責人派克(David Parker)是一位基督教五旬節派的基督徒。在1986年教會組織的一次靈修會上，他與上帝立約，決定創辦一家以基督教文化爲企業文化的公司，連公司的名字也稱爲契約運輸公司，表明他與上帝的立約。

派克在公司總部和各地的休息地都有禱告室，總部還有聖經研談班，派克雖然并不在宗教方面對員工有所強制，但深信上帝的醫治能力和信徒可以說方言，他一旦得知員工的小孩生病，就會主動邀他們到他的辦公室爲他們作醫治的禱告，無論相信基督教與否。員工對於有一個如此關心他們家人的老板，無疑感

到十分溫暖。

契約運輸公司有牧師，家庭輔導員和熱線電話供員工支取屬靈和家庭上的需要，尤其是對於長年在外奔波的卡車司機而言，公司提供的家庭輔導，對他們可以維持正常的家庭關係有極大的幫助。

另外公司還努力說服客戶支付高一些費用，用以提高員工的薪水。契約公司的薪水比同行的要高，但據華爾街分析師的分析，該公司的競爭力也在同行的其它公司之上。

對於許多尋找有基督徒企業文化的公司作爲僱主的基督徒來說，類似契約運輸公司的公司是最爲理想的。對於一些非基督徒而言，這種公司也成爲他們的首選。原因是，在經濟低迷之際，公司對員工已毫無保障，隨時可以解僱，而安然公司的倒閉，也讓支薪階層開始

不信任公司高層。

相反，以基督教文化爲理念的公司，倒可以讓人安心，信賴，至少公司不會在最後一刻把真相告訴員工，也不會讓員工買不值錢的公司股票。

契約運輸公司在企業內培育基督教文化上是張旗幟。許多類似的公司則比較低調。公司會爲基督徒員工提供會堂供他們使用，作爲禱告和讀聖經的地方。一些不是基督徒的員工，在經濟不景氣時，發現並不是所有的僱主都可以依賴，從而開始向基督徒詢問信仰的問題。

許多人懷疑非基督徒可能在基督教文化爲主的企業里很難適應，但如果考慮到這種企業的名譽和可信賴度，非基督徒仍然認爲這種企業是理想的公司之一。

對於非基督徒而言，在基督教文化爲企業文

化的公司，最大的困難，其實不是宗教上的，因爲公司并不會因宗教原因歧視員工，也不會逼迫員工改換信仰。如契約運輸公司也爲伊斯蘭教徒提供禱告的房間。

員工受到最大的壓力是來自個人品格、道德水準的要求，一般的公司只有利益的衝突，對員工的個人品格和道德水準并無要求，但在基督教文化爲企業文化的公司里，這些卻是一種無形的

要求。雖然所有的人都同意，缺乏個人品格和道德水準低下是無法在個人事業上獲得真正的成功，但壓力卻不是所有人所期望的。

比如契約運輸公司新近解僱了一名司機，原因是在駕駛室內喝酒，這位仁兄卻指責公司是因他沒有信仰才遭解僱。盡管如此，公司還是給他買了單程車票送他回家。因爲醉酒駕駛是法律所不允許的，在道德上更難容忍。

新約聖經中，使徒保羅認爲，信徒可以有說方言的恩賜。在哥林多前書中保羅寫道：“那說方言，原不是對人說，乃是對上帝說，因爲沒有人聽出來；然而他在心靈里卻是講說各樣的奧秘。由於對他人而言，方言是不可解釋的，因此，有關講方言的恩賜，仍然是今日基督教內爭論的焦點話題之一。

## 倒楣時也要將心情放輕鬆

■ 李良達

上班族上班工作，有時候難免會遇到倒楣的事，這些事明明和你不相干，可最後卻使你蒙受損失，讓你心疼不已，很不甘心，甚至是讓你氣呼呼的，接連幾個晚上都睡不着覺；其實，這都是不必要的過度反應，不但於事無補，有時反要讓你的損失更加擴大，讓你更得不償失；所以，上班族要切記，即使遇到倒楣的事也要將心情放輕鬆。

人的一生中，難免偶爾會遇到一些倒楣的事，有的人走在路上，突然天外飛來橫禍，一大塊廣告招牌從天掉落把你打傷了；有的人好端端在家裡坐著，卻被一部煞車失靈衝撞進來的卡車給撞成重傷；有的人平白無故被親友牽連，一夜之間就背負幾百萬元甚至上千萬元的債務。

或者，再簡單一點來說，今天公司開個例行的會報，有幾個同事或是部門表現很差，惹惱了老總，結果老總劈頭罵下來，所有其他同事或部門也跟著一起倒楣，也一起挨罵，台灣的俗語說是掃到颱風尾，就是這意思；這一類的倒楣事在職場上可是屢見不鮮呢。

遇到倒楣的事怎麼辦呢？一般人通常會有三階段的反應，第一是心裡憤憤不平，大嘆自己倒楣，但僅止於自己心中；也有的人就會說出來，大呼自己倒楣，但僅止於口頭說說而已；但還有的人會進入第三階段，就是採取反擊、反撲行動，或是至少想去證明自己是無辜的。

不論是哪一種(那一階段)的反應，都不是很理想。

比如說，你只是在心裡自嘆倒楣，這本來無傷大雅，但是，若因而讓你氣憤難銷，甚至夜不成眠，最後導致睡眠不足，白天工作出更多差錯，那豈不是要更倒楣嗎？

又比如說，你只是在那裡自怨自艾說，我怎麼那麼倒楣，你也沒去傷害任何人，你只是把自己的心情發洩出來而已；這本來也沒什麼，可萬一別人聽到你抱怨，不但不替你想想你有多倒楣，反而嫌

你煩，你豈不是又要多得罪一個人或失去一個朋友呢？

而如果你是跑去老總理論，你說你並不是像其他那些同事一樣混，你其實是做的很好的，希望老總澄清一下，今天早上老總罵的人並不包括你，你想你可能獲得澄清嗎？恐怕你反要更倒楣呢，老總從此可能很討厭你，而所有的同事更會排擠你呢。

所以，上班族如果遇到倒楣的事，最好先放鬆心情，心裡既不要想，口裡也不要唸，更不需要因此去採取什麼行動。

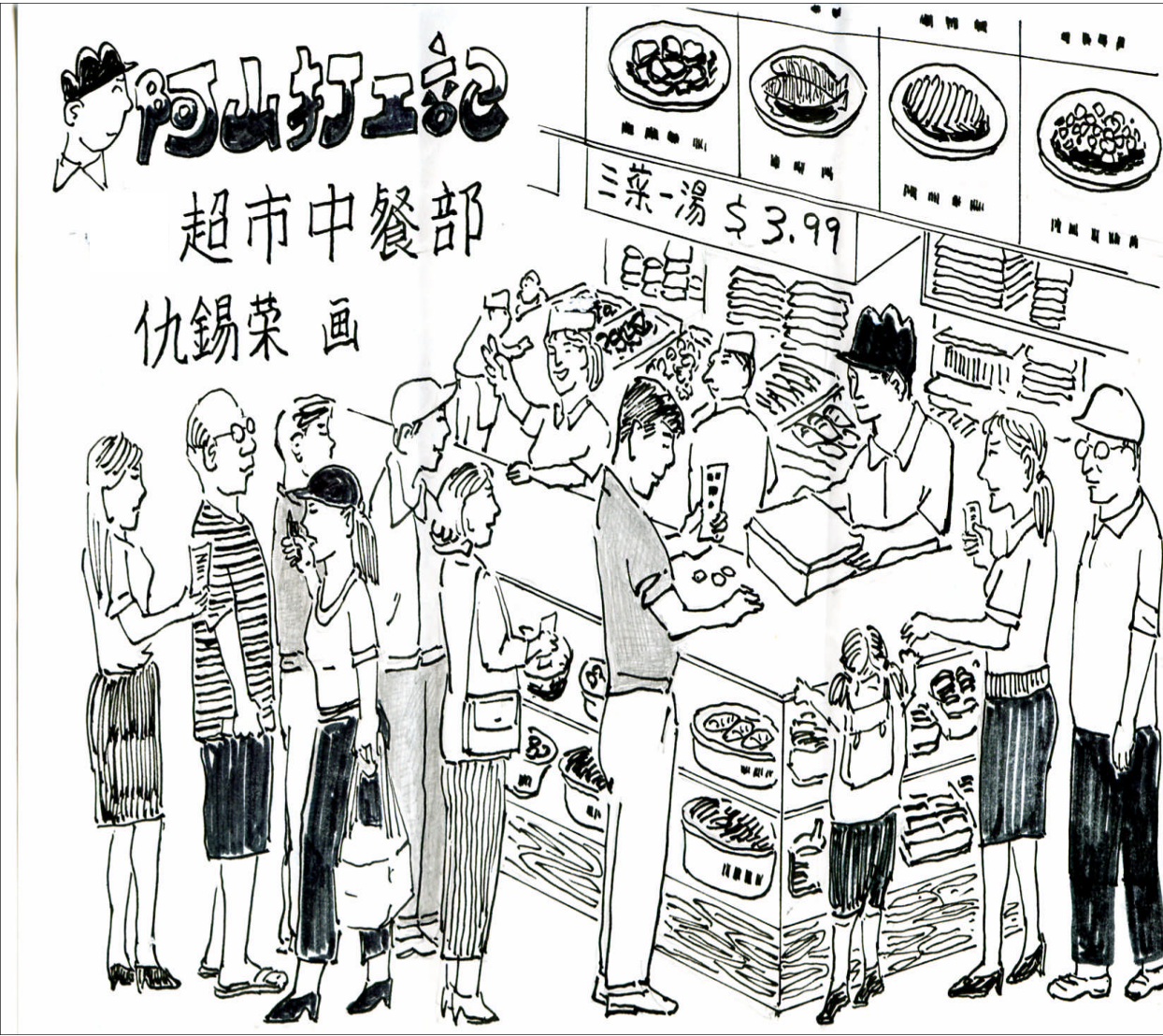
你可以先靜下來好好想想，這倒楣的事究竟從何而來？

如果這是天外飛來橫禍，不是有人嫁禍於你，那你幹嘛氣呼呼呢？就把這飛來的橫禍當成是上蒼給你的祝福吧。比如說，老總當場k某些同事，你被掃到颱風尾，陪同大家一起挨罵，你就當成是一種警錫，讓自己以後要更努力，以免那天是老總的脾氣是真的衝著你來。

其次，如果是有人爲的疏失，造成你受過、倒楣，比如說，你騎機車上班，途中因爲某個水溝蓋沒蓋好，導致你摔傷，你當然可以去求償，但是，首先你必須先冷靜下來，要記得報案，並先把自己和車子的傷害，都探證下來，再去就醫、修復，這樣事後求償成功的機率較高。因此，你也不必生氣，並要放輕鬆，冷靜的處理。

還有，有時候我們是很倒楣，但原因是我們自己造成的，那你當然就更該將心情放輕鬆，讓自己冷靜下來，才能使自己不再倒楣。

比如說，網路上有個笑話說，某個人騎機車闖紅燈，結果被警察攔下來，警察問他說：『你難道沒看到紅燈嗎？』，他說：『有，我有看到紅燈，可是我沒看到你』。如果我們平常養成了只要沒警察在，就擅闖紅燈的習慣，這是很不好的習慣，是很危險的，可是你不知道去檢討改進，反而在被人撞倒受傷、或被警察攔下來吃罰單時，覺得自己很倒楣，甚至還怪別人，那恐怕你的倒楣要接二連三呢。因此，上班族即使在倒楣時也要先將心情放輕鬆，先使自己冷靜下來，這樣才能避免倒楣的事一再發生呢。



美國 國際日報  
 中國 人民日報海外版  
 香港 文匯報海外版

# 三大報紙同步發行

# 國際日報

## 每日新增

### 「博愛園地」

由各教會、機構負責編輯  
 如果您喜歡「基督教文藝」

請至各大書店及代銷點購買，每份日報僅售\$0.25

### 星期天「國際周刊」

內容：時事評論，國際萬象，漫畫文藝，漫話人生，生活解答——法律、稅務、商業、移民、教育.....等資訊，婦女家庭，江山多嬌，華夏文化，文學拾穗，五花八門，演藝綜合第，藝術天地共12版。《不另外加價，物超所值，歡迎閱讀》

地址：870 Monterey Pass Road, Monterey Park, CA 91754  
 廣告、訂報專線：(323)265-1317 Fax: (323)260-7619

# 聖經研究專欄

格，有沒有理性？我認為多多少少是有一些。

另一個希臘化的猶太學者斐羅(Philo, 20B.C.-A.D.50)也講到「道」(logos)。他所談論的「道」是有位格的，代表世界受造的媒介，同時也是「超越的神」與「物質世界」之間的一座橋樑；但這個道沒有成為肉身。因此，這還是不同於聖經所講的「道」(Logos)。

一位基要主義派的神學家戈登·克拉克(Gordon Clark, 1902~1985)把「道」翻成「理」，因為「Logos」的英文就是「logic」(邏輯，條理)。不過，一般的神學家還是喜歡把「Logos」翻成「話」(Word)。因為約翰想表達的，似乎不是上帝和耶穌的邏輯或合理，而是上帝能夠用話語來傳遞和表達祂的真理和愛。另外，「太初有邏輯」、「太初有理」也不太能表達上帝的愛，以及光和生命的能力；相較之下，「太初有話」不僅能彰顯這些能力，也能表達理性的邏輯思想。

### 聖經所說的「道」

道(話、思想)能創造  
要明白「道」的真貌，就要從舊約來瞭解。「道」(“logos”)的希伯來文“dabar”，就是「話」(word或speech)。中文把“Logos”翻譯成文讀的「道」(the Word)。其實，「道」就是「話」；「太初有道」就是「太初有話」。從舊約

的角度來看，這「話」大有能力，它借著創造達到其歷史的目的。《創世記》一章3節，「神說『要有光』，就有了光。」《詩篇》一四七篇18節，「祂一出令，這些就都消化；祂使風刮起，水便流動。」《詩篇》一四八篇5節，「願這些都讚美耶和華的名！因祂一吩咐便都造成。」「說」、「令」(命令)和「吩咐」都是「話」的說出。

《詩篇》三十三篇6、9節，「諸天藉耶和華的命而造，萬象藉祂口中的氣而成。……因為祂說有就有，命立就立。」耶和華的「命」(命令)，就是耶和華的「話」(the Word)；祂口中的「氣」，就是耶和華的「靈」(the Holy Spirit)。這段經文有耶和華、耶和華的話(就是耶穌基督)、耶和華的靈——「三位一體」都出現了。

再看新約，耶穌的話有創造的能力。例如：祂斥退汗鬼(可一25-27)，帶來醫治(可二10-12)，平靜風海(可四39)，使死人復活(路七14-16)。人的話能夠創造嗎？從思想，到話語，到創造出東西來，是我們可以想像得到的。譬如：王永慶先生站在珠海海邊，海邊空無一物，他看了一下，心中有了思想，就對幕僚說：「在這地方蓋工廠。」過了三年，我們就看到一個工廠在那邊。顯然，人的話也是有創意的。當然，我們的話也許不都是那麼強而有力的(powerful)；但不可否認的，某些人的話是很有權力的。

那麼人的思想呢？例如：一篇論文(paper)的寫成或一棟建築物的蓋成，可能是從構思開始，然後有了圖和字，最後就落實了這思想和話。又一場戰爭的開始，可能是一群將軍在那裏集思廣義，結果就開關了一個戰場。總之，思想和言語最後會產生一些東西，這也是可想而知的。

再言，「上帝」(God)跟「上帝的話」(the Word)既是「一體」，卻又是不同的「二位」；好比「我們的話」和「我們」是「一體」，卻又有些「差別」。一體的是，當你言由心生，你的話就代

表你自己；差別的是，就某個角度而論，人常常言不由衷，所說的話不能代表自己，或我們回頭看自己寫的文章，會詫異何來的靈感，竟字字珠璣，妙語連珠。

### 道托住萬有

「就在這末世借著祂兒子曉諭我們；又早已立祂為承受萬有的，也曾借著祂創造諸世界。祂是神榮耀所發的光輝，是神本體的真像，常用祂權能的命令托住萬有；祂洗淨了人的罪，就坐在高天至大者的右邊。」(來一2、3)這段經文也很清楚的描述，上帝用祂權能的命令，也就是祂的話，祂的兒子，來護理這個世界。

### 道施拯救

「上帝」用「祂的話」行醫治，施拯救，「祂發命醫治他們，救他們脫離死亡。」(詩一〇七20)

### 道行審判

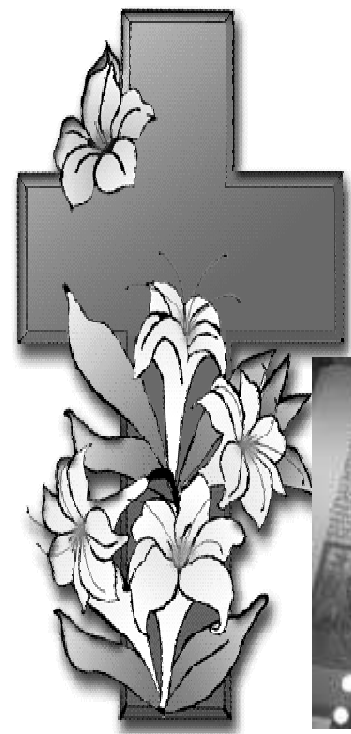
「上帝」用「祂的話」施行審判，「我藉先知砍伐他們，以我口中的話殺戮他們；我施行的審判如光發出。」(何六5)《希伯來書》四章12節，不也說：「神的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈，骨節與骨髓，都能刺入、剖開；連心中的思念和主意，都能辨明。」「辨明」可譯作「審判」(judge)，即神的道能辨明是非，施行審判。

又整個《詩篇》二十九篇則說到「耶和華的聲音」大有能力，滿有威嚴；耶和華用祂的聲音行審判。上帝的「聲音」(voice)和上帝的「話」(the Word)，不同之處在於：「話」不一定有「聲音」，它可以是文字，或手勢，或密碼。

不管是創造、護理、拯救，還是審判，這個話都是上帝所寶貴的。(下期續)

### 作者：康來昌

美國 Vanderbilt 大學神學博士(1989)。曾任：中華福音神學院教務主任(1989-1995)。現任：中華福音神學院兼任教授(1996至今)，和台灣、台北「信友堂」牧師。



## 約翰福音 (詳解 - 2)

### 康來昌 牧師

## 道

喜歡哲學的人對於「太初有道」這四個字，有非常多的討論。的確，「道」是跟哲學有些關係；但我希望用最簡單的話來談。現在，包括遠志明弟兄，還有一些喜歡把中國文化跟聖經互惠的學者，都喜歡講：「這個『道』就是老子所說的『道』——道可道，非常道。」我覺得這樣的互惠是錯誤的。也不是全然不可取，因為我們相信所有的人，不管是賢與不孝，文雅與野蠻，信與不信，或多或少都殘存有上帝的形象，也都有上帝的一般啓示在他裏面，讓他或多或少對上帝都有一點認識。所以，用老子所說的「道」來互比，可能會有一點點的關聯，但也有極大的差異。因為，罪人對上帝的認識是有所扭曲的。

老子《道德經》的第一句話，很明顯的跟《約翰福音》所講的「道」有所不同了。「觀妙章第一，道可道，非常道。」意思是：可以用言語說出來的話，即不是恒常不變的真道。有的時候，佛教也有這樣的觀點：「如來所說，法皆不可取，不可說。」又禪宗法門：「不立文字，教外別傳；直指人心，見性成佛。」話說「真理是離文字相，離語言相」，也就是他們的真理不用文字、語言描述，而是以心傳心。這些話跟聖經是絕對的衝突。雖然聽起來高深莫測，滿有智慧；其實是嘩眾取寵，用文字來破壞文字。

後現代的哲學家就很喜歡講這類的話。可是我們基督徒始終知道，「上帝的道」跟「我們的話」是一樣的。整個聖經不是用天使奧秘的話寫成，而是用人人可懂的話寫出來的。所以作神學家，千萬要知道自己在說甚麼，不要玩弄文字嚇唬人。以弗所暴動的時候，這些暴民根本不知道自己在幹甚麼，「聚集的人紛紛亂亂，有喊叫這個的，有喊叫那個的，大半不知道是為甚麼聚集。」(徒十九32)

我們相信上帝的話、上帝的真理可以用最簡單的話來表達，而且這真理不是只有希伯來文或希臘文才可以表達得清楚的。正統的神學相信，上帝能用任何人的語言文字來表達祂的真理。我們也不要被神學家唬住了，以為和合本聖經的中文翻譯錯誤。我們承認，有些字有翻譯和轉換的困難，有些字則不容易明白，有些字則會讓人反感的。譬如聖經裏說到「祂的衣服潔白如雪」(但七9；太二十八3；可九3)，這對於住赤道附近，沒有看過雪的人而言，可能不容易瞭解；對黑人而言，這字又令他們異常反感，甚至覺得「為甚麼不說黝黑如炭呢？」

### 學者所說的「道」

「道」的希臘文，就是“Logos”。很多希臘的學者，也常常講到“logos”。有的人特別喜歡赫拉克利特(Heraclitus, fl. c.500B.C.)的定義，他說「“logos”是統攝萬有的原理」。這不同於聖經，特別是《約翰福音》所講的「道」(Logos)，是有位格的(personal)——有智慧、意志、理性和情感的。因此，一般正統的神學會說，只有人和天使和神是有位格的。(當然，很多愛護動物者會堅持「動物也有位格」。)即使是一個可以贏過棋王的智慧型電腦，仍然只是機器(machine)，沒有位格。因為它沒有自己的意志，也沒有自己的智慧。或許，我們也可以想想看，我們講的話有沒有位



## 教會復興中的平信徒

### 朱易

### 第二講 從安提阿出發的基督徒

門徒稱為基督徒，是從安提阿起首。(使徒行傳十一-26)

大部分人認為這句話是對安提阿教會的肯定，也是後世對安提阿教會的讚美之詞。但其中的意義遠不止這些。它所蘊涵的重要性，甚至不下於後來的馬丁路德大改教運動。

不過，基督徒和使徒行傳的讀者們的注意力，都被吸引到彼得，保羅所行的神迹上，他們的關切都在火熱的初期教會生活上，他們的向往都落在三次旅行佈道的壯舉上。他們以為，這一句話只不過是段落之間的一個轉折詞而已。因此，它並未讓他們的目光停留在上面。但是這句簡單的話，不但值得我們注意，而且還可以從中體會出新時代的福音策略。因此這句簡單的話中，包含著一個時代變遷的風雲，而當中所體現的，是神對人類的心意。

#### (一)體現了上帝的心意

神的心意是讓世上萬人都歸向上帝，耶穌託付給門徒的大使命，就是要門徒到天下去，把福音傳遍全球，耶路撒冷的門徒並未主動出去傳播福音。相反，反而守在耶路撒冷，等候

天下的人前來聽福音。當大逼迫來臨時，門徒們才四散開來，福音才走出耶路撒冷。而安提阿教會正是福音開始散播的結果。

從安提阿教會起，基督教開始了有意識，有計劃的宣教工作，他們向外地派出宣道士，把福音越傳越遠。更難得可貴的是，安提阿教會的宣教工作，目的不是為了安提阿教會本身的擴張，而純粹是聖靈引領的結果。初期教會發展一直將耶路撒冷教會作為教會總部。說明安提阿教會的宣教工作並不是為了在各地建立分會，而只是為了傳播福音。

實際上，從主動性看，教會開始推展福音大使命，亦是從安提阿教會起首。安提阿教會是第一真正體現了神對人神意的教會，真正將神的心意用實際行動向世人表現出來。難怪後世注重宣教的教會，都以安提阿教會為楷模，將安提阿教會作為效法的榜樣。

#### (二)立好了教會的根基

耶穌的門徒聚在安提阿，後來被人稱之為基督徒，這表明這群門徒有一個最大，最重要的共同之處：基督是教會的根基，教會只有在基督的根基上建造，才合神對教會的心意。教會的建造才能長久，建造的工作才能經得住火火的考驗。在基督根基上建造起來的門徒，才是合神要求的聖殿。安提阿的門徒被人稱之為基

督徒，表明這些門徒身上有基督的馨香之氣，表明他們的言行有基督的樣式。

最近，一位常駐中國的西方記者，回國述職時上電臺接受採訪，其中一位聽眾詢問中國的宗教狀況，這位記者報告了一件事，讓許多人驚訝。他說，在中國的某些地方，政府官員鼓勵民衆信耶穌。為什麼呢？因為基督徒都誠實地繳納稅款。這些官員就從這點來識別當地的基督徒。因為這些人遵守了耶穌有關「凱撒的歸凱撒」的教導，守法繳稅。

在安提阿教會時代，人們也認同門徒的共同特徵，並認出這個特徵是屬於基督的。這表明安提阿教會是建造在基督的根基上。這是我們今天許多想效法安提阿教會必須學習的首要之處。

#### (三)推倒了隔斷的牆

安提阿教會之前，信耶穌的人被稱為門徒，外邦人常常認為門徒是屬於猶太教的一個支派，門徒們受迫害因為猶太教義上的爭執。門徒與非猶太人之間是界限分明的。他們中間有一堵隔開的牆。這堵牆的標記就是割禮，受不受割禮就是猶太人與外邦人的區別。

安提阿教會勇敢地推倒了這堵牆，將福音傳到外邦人中。他們並未要求守割禮，讓信耶穌的外邦人瞭解，他們加入的不是猶太的一個支派，而是基督的軍隊。他們被稱為基督徒，正好表明教會跨越了割禮的這堵牆。

割禮是上帝選民的標記，是上帝要猶太人遵守的，目的就是要他們與世俗有分別。要猶太人放棄割禮就猶如要他們放棄信仰上帝一般，是一個難於想象的事情。但是上帝的救贖是給全人類的。在耶穌基督裏，救恩就賜給了世人，就不再有割禮與非割禮之分。信上帝與不信上帝的區別就不再是割禮，而是信心。

但這堵牆在那裏已經有幾千年，又豈是三言兩語就可推到的。可幸的是，安提阿教會的信徒，勇敢地推倒了這堵牆，他們把教會的境界擴寬了，讓福音進入外邦人中，進入到一

向被認為是外邦的當中去。

今天的教會，也有類似的牆，那就是“文化”。二千年來，教會一直努力維護這堵牆，目的就是保持教會信仰的純潔性，防止教會的世俗化，教會採取排斥文化的方式，其目的就在於此。正如割禮會保有猶太人信仰的純潔性，以致耶穌降生在猶太人當中，並把上帝的福音帶向全世界。教會努力區隔聖潔與世俗，建立起基督的精兵隊伍，為末世的宣教預備好了一支軍隊。

但這次軍隊必須走出教會的圍牆，走向世俗當中去，把福音傳開。因此，爭執了二千年的教會與文化的關係的問題，必須要有一個全新的思考方向。

使徒們最後在西元49年的耶路撒冷會議上做出大膽的決定，信基督不必受割禮，除了他們明白神的心意外，主要是受到了神在外邦人中的作為的感動，而這一切又以安提阿為首要，因為基督徒的稱號是從安提阿起首的。

同樣，今天的基督徒也要面對另一堵牆的拆毀的爭議。門徒害怕不守割禮後，教會就會外邦化，信仰就不純潔。同樣，今天有許多人認為去文化的牆，教會也不純潔，教會也會世俗化。這種憂慮是對的。受割禮讓猶太人與世界有分別，排斥文化讓教會與世俗有分別，這都是好的，是十分美好的。但並不是神對世人的心意，神要猶太人走出猶太人與世界的區別，把福音傳給外邦人，神也要教會走出文化的區隔，把福音帶到世俗當中去。

門徒最後在外邦人中被認可，成為基督徒，教會也必將被世俗認可，成為世上的光和鹽。因此走向世俗文化進行宣教，既是宣教的一個策略，也是上帝的一個心意。

### 結論

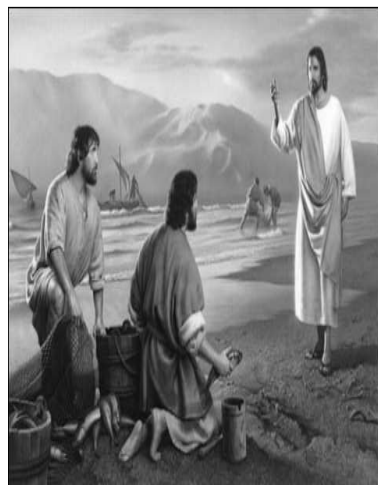
門徒被稱為基督徒，體現出上帝對世人的心意，揭示出教會的奧秘，也向我們指出了當今宣教的一個方向和策略。(下期續)

## 【彩虹驛站】歡迎您！

我們是一群來自中國的同鄉、新移民  
無論您來自何方，何種職業，有何煩惱！

我們 歡迎您！  
(茶點招待)

每星期四晚間 6:30 - 8:30  
來與我們相聚！  
地址：1710 S. Del Mar Ave., #207 A, San Gabriel, CA 91776  
(夏威夷超市旁邊、南側二樓)  
電話：(626) 571-7228, (626) 216-4572  
連絡人：Cindy



## 《山行》事工異象分享

《山行》是一群跨宗派及教會的基督徒，共同發起及耕耘的園地，我們本著對「高山仰止，景行行止」的理想和目標之追求與嚮往，作為日常行為中的體現。《山行》也是本著聖經詩篇中「向山舉目，行走天路」的精神，是基督徒得救和成聖之行。

《山行文化事工》包括「山行文化報」、「山行文化網」、「寫作講評」、「山行網上教會」...等各項事工，邀請您.....

- (代禱) — 歡迎您成為代禱勇士，定期為「山行文化事工」、義工們禱告。
  - (義工) — 協助推廣網路、文字事工、推介「山行文化報」給親友。
  - (奉獻) — 盼望您以金錢支持「山行事工」傳揚福音。
- 奉獻支票抬頭請寫：C. C. E. F.  
請寄：14520 Walters St., Corona, CA. 92880 (山行文化報收)

如果對以上各項有興趣，請與我們連絡：(909) 322-9563 曾傳道  
或者：請於每星期日午 3:00-5:00  
到「文心沙龍」，地址：813 E. Chestnut Ave., San Gabriel, CA. 91776  
每星期大家有一起相聚、談天、討論的機會，共同傳揚福音！

自然療法專欄

# 高血壓到底是怎麼一會事？

王大衛

如果您是一個高血壓的病人，而且是一個正在服用高血壓的病人，特別是一個已經服用高血壓藥多年的病人，一定聽過醫生跟您說過這樣的話：高血壓藥是不能停的，要吃，就要吃它一輩子。真的是這樣嗎？

其實，高血壓雖然是一種病，但它不應該是一種和“一輩子”連在一起的病。因為，當人遇見了緊急的事件，或經受巨大壓力的時候，血壓會相對地升高；當事件平和的時候，血壓就自然的降了下來。一個正常的人，本來應該具有這種隨機應變，根據具體需要隨時調節血壓的功能。

人體這種自動調整自身血壓的功能。就像海洋裏的潮汐一樣，有漲潮的時候，也有退潮的時候。

一旦這種功能被阻，喪失了平衡，那麼，我們就要盡力幫助身體重新恢復到與自然同步的狀況，血壓自然就進退自如，該高的時候就會上，該低的時候就能退。

否則，一味地使用降壓藥，就像只准潮水退，不讓潮水漲。長期這樣一路走下去，這“一輩子”還能正常的日子過嗎？

雖然，由於現代人經受越來越多的精神壓力，加上過量地食用各種強酸性的食物，進一步破壞了細胞的平衡環境，從而造成了越來越多的高血壓患者，但是，這種局面並非不能改變，也不是非與降壓藥終身結伴不可。

關鍵在於，您知道怎樣去重新奪回血壓的平衡嗎？以及，您願意為自己的健康和新生付出代價嗎？許多時候，這種所謂的付出，可能不限於時間與金錢上，而是牽連到整個生活習慣、飲食模式的改變。

如果您的答案是“YES”，可以想進一步詳情的話，可向佳值自然療法中心查詢。TEL：(800) 356-1371

法律信箱

楊檢察官

指稱辛普森是因其陪審團為大多數非裔所構成而被判無罪，這種立場並不缺根據。當判決在全美實況轉播的時候，其反應因膚色而異。造成不可思議的社會現象。在非裔佔壓倒性之大多數的法學院，Howard University, 聚集在學校大廳的上百人突然有暴發性的歡呼。同時，在其他的校園，大多數白裔法學生的失望表情亦顯而易見，由此可引申，不同的民族，面對同樣的證據，

可能會有不同的見解。固然有不少專家指出在洛城市中心，非裔所構成的陪審團判非裔被告者謀殺有罪，是天天發生的事情。不過，在這些案件裡，受害者幾乎都是少數民族，使案情缺少了辛普森案所暗流的種族情節。再者，辛普森並非市井小民，而是給非裔社區帶來驕傲的民族英雄。此等受敬愛的人物，難免會被同族的陪審員給予特別待遇。檢察官面臨類似案情時(非裔被告，白人受害)，很容易在篩選陪審員時，陷入種族考量。

對於這樣的問題，聯邦最高法院在

Batson 一案解釋憲法第十四校正時，宣佈其“確保平等”條款禁止檢察官在篩選陪審員時採用種族或膚色為排除人選的理由。最高法院聲明，憲法第六校正保證被告有權接受與他處境或背景相似的社區成員裁判其罪。此等制度是為預防濫權政府以不當的手段用沒有說服力的證據來獲得判決。若單以膚色相同的理由來懷疑陪審人選的公正，並加以排除，便觸犯第六校正的人權保障。而且，構成對少數民族的歧視，觸犯第十四校正之“確保平等”條款。

商業文書顧問

## 商業書信問答

問：在寫商業書信時，應如何分段？

答：商業書信最需要注意到的是內容簡潔有力，千萬不可拖拉。所需溝通重點務必讓讀者一目瞭然。在現今時間即是金錢的e世代,大部分人如果在30秒內不能瞭解書信內容，信件即被擱置一旁，等下次再拿起來研究已不知多久之後了。所以如何將信按內容分段，達到簡明扼要之效果是不可忽略的。

通常一封信可簡略分為三大段落。第一段可先用簡短友善的開場白，接著馬上步入正題。第二段落則是將理由陸續帶出，闡述寫信目的及其重要性。視情況而定，此段落又可分為幾個小段落詳加說明要點。最後結尾段落可再次重申寫信之目的，並附上自己聯絡資料。

如果您有任何疑問或意見，歡迎來電諮詢文博商業書信顧問楊小姐 at (626)534-1409 或參觀我們的網站 [www.MyDocuServe.com](http://www.MyDocuServe.com).

上班族信箱

## 準時完成工作的六個建議

譚工專欄

不少公司的文員發現，他們有永遠做不完的事，總是無法按時完成工作。因此有人抱怨工作太多。

但仔細檢查就會發現，同樣的工作量，有些文員卻早早就做完了。正如在大學時，同樣的功課，總有人是在交作業的最後期限的前一晚熬通宵趕出來的。總是無法按期完成工作，有

時是不良工作習慣造成的，結果平白讓自己背上了沉重的心理壓力。

以下是專家給出的七個改良習慣的建議，不妨一試。

- 1.端莊態度。大部分的人都不喜歡日常繁瑣的工作，也不喜歡有壓力，但除非可以退休了，上那都的幹活，何不乾好現在這一份工呢？端正了態度，就等於有一個好的開

- 始，
- 2.設立目標。以提前兩個工作量的時間為目標，提前完成工作後的空余時間，作為對自己的獎勵。
- 3.列出清單。將要做的事列出清單，並註明完成所需的時間，以倒數記時的方式列出每樣工作必須開始的時間。
- 4.立刻行動。

許多人總認為還有時間，總是不開始工作，結果一定是完成不了工作。無論還有多少時間，都應馬上開始。

- 5.先易後難。有人認為應先難後易，但如先從最艱難的工作開始，進度就很慢，如先完成容易的工作，就可以從容對付難的，而沒有心理負擔。
- 6.先重後輕。先完成重要的工作，那些要與他人協調或會影響整個公司或整個團隊的事必須先做。

## 2006年非法移民問題(之三)

馬大維

上個月在華盛頓，一批美國國內最有智慧和頭腦的學者，政論家聚集在一起討論了月前在美國各地非法移民的遊行示威。他們在會上所發表的意見將令大家感到震驚。特別是迪克。

藍姆(前克羅拉度州的州長)的演說特別尖銳和生動。他的題目是：“如何毀滅美國！？”他舉出8個方法。他說，如果您覺得美國太污染，太自滿，太富有，那末讓我們來毀滅美國。那并不太難。

歷史告訴我們沒有一個國家可以勝過時間的摧殘。著名的歷史學家阿諾。湯比曾說過：所有偉

大文明崛起並衰落，在解剖人類歷史時，可以看到偉大國家經常自殺。

藍姆說毀滅美國的第一步，把美國變成雙語、多語言及多文化的國家。歷史上常常告訴我們沒有一個國家可以在兩種或更多的語言和文化的衝擊和相互鬥爭中可以生存下來。

個人能有兩種語言是一種福氣，但是，一個社會中同時有兩種語言是一種咒詛。

著名歷史學家利泊塞曾這麼說過：“一個雙語，雙文化的社會的歷史如果不融彙成一那就是注定是一個紛亂、緊張及結果是悲劇的歷史”。加拿大、比利時、馬來西亞和利巴嫩就面對著民族生存的危機。

他們的少數民族要求自治。巴基斯坦和賽布魯斯就因為如此而分裂。尼及利亞不斷地壓制他們內部的一個少數民族的叛亂。法國內部的巴士戈、布列墩和柯思肯民族都時常發生暴動。

毀滅美國的第二步就是鼓勵多種文化和鼓勵新移民保存他們自己的文化。同時鼓吹所有文化同等論；把黑種人和西班牙人因學習不及格而被踢出學校是因為受到主流民族的歧視。

第三：把美國變成“西班牙的‘寇北克’”。要點是慶賀多元化而貶低合一團結。提倡用“沙拉大碗”來代替傳統的“大熔爐”的思想；重要的是不斷鼓動在美國強化他們的差異和不同，而不要強調他們的相同點。

教育問題

## 教養兒女另8 T

劉儂

前次曾和讀者分享到教養兒女有3 T，就是告知(Tell)、教導(Teach)、訓練(Train)，今天還有8個T要與您分享：

### 關注孩子的言行舉止及生活所需(Tacking Notice)

舉凡孩子的衣著、髮型、舉止、對人的態度、所交的朋友，所聽的音樂，所看的電影、電視、書籍、漫畫，所打的遊戲……等等，只要是和孩子有關的，父母親都應該注意，但這並不是干涉和挾制，只是我們需要了解並與以指引。

### 常與孩子談心(Talking)

現在的父母親和孩子說話的內容大部分是交代事情，或是質問功課做完沒？不然就是指責和埋怨，很少跟孩子談心，了解孩子其實也有他的歡愉和苦悶。常常以一雙聆聽的耳，一張仁慈的口，一顆溫柔的心來親近孩子，會給孩子帶來終生幸福的回憶。

### 將真理教給孩子(Truth)

真理就是你的信仰，也包括了你的價值觀和道德觀。

### 信任孩子(Trust)

信任常與責任連在一起，教導孩子負責任的同時也信任他的動機和行爲，這是一種正向的加強法。與孩子同一陣線(Togetherness)常常安慰、鼓勵、肯定、稱讚孩子，讓他覺得你是跟他同一陣線，而非他的「敵人」。父母愛兒女的心不但要讓孩子知道，也要讓孩子經歷到；讓他有被愛的感受，也經由父母愛兒女的這個美好經驗，學習愛是多麼的寶貴。

### 身體的接觸(Touch)

親吻、擁抱、摟肩、握手，或甚至抱在一起打滾，都能讓孩子感受到父母親的愛。

### 教孩子常常是感恩(Thanksgiving)

一個懂得感恩的人，一定是個喜樂的人，更何況常常感恩也是一項美德呢！

### 花時間陪伴孩子(Time)

雙新家庭的困難就是沒有時間跟孩子在一起。但是時間的分配和運用是掌握在自己的手中，當孩子還在身邊時，多花時間陪伴孩子，莫等到他們長大，當我們有時間了，他們卻忙的沒有空閒陪爸爸老媽了。

創業走廊

## 培養家庭氣氛式的企業文化

山行

美國的市場競爭激烈，廣告費高昂，員工的薪資成本大，員工的福利費用高。大公司可以承受得起高額的廣告費，可以給員工高薪，提供好的員工福利留住想要的人，因此，在市場競爭中佔有優勢，而小型公司，特別是新成立的小型公司在這些方面可說是一無是處，顯然在市場拓展方面大受限制，小成本的廣告根本就起不了作用，低薪資和少福利，幾乎對人才毫無吸引力，加上小型公司的生存不易，使小型公司一出生就進入內外交困的境地。

但是小型公司有機會揚長避短，盡量減少對小型公司的不利因素的影響，發揮小型公司的固有長處，在激烈的市場中生存，發展，最後可以達到足以與大公司相抗衡，共分市場的利潤。

實際上，有許多策略是適合小型企業使用的，本文從企業文化角度出發，介紹一種以文化為策略的企業管理方法。

小型企業的特點是企業內從上至下都非常瞭解，無論是老闆還是老闆的家人，無論是員工還是管理人員，都有相當程度的瞭解，如果企業主刻意在這種狀況下建立起有家庭氣氛的企業文化即培養員工對企業的工作的態度是：他們是生活在公司，而不僅僅是工作在公司。如果工作是作為員工生活的一部分，他們就不會厭煩工作，他們就會樂意工作，甚至不計報酬加班，他們雖然還會斤斤計較(正象家中的弟兄相爭一般)，但他們還是樂意將他們的最好的才智、勤奮和毅力貢獻給他們的企業，公司是他們的一部分，他們就不會輕易離開公司，隨便就被其他公司用高少許的薪水拉走，公司如果將員工的智力、精力和勞力擰成一股力量，公司的業務和市場必然有一番新的天地。形成家庭氣氛式企業文化的關鍵

關鍵1, 形成家庭式企業文化的關鍵在於企業的老闆或是主管，正如一家之主一般，必須關懷和愛護作為家庭成員的員工，必須有些行動，不但也有節日的一活動和度假，更要在個別員工有困難時，發動大家一齊幫助。即在對待員工上，基本點是朋友和家人，而不是雇員和被養活的人。

關鍵2, 公司經營的焦點放在企業文化的培養上，而不是產品上，這一點讓人很困惑。因為作生意當然為利潤，焦點應該在產品上才對，焦點在企業文化上是本末倒置。

實際上，如果企業將焦點放在產品上，勢必忽視了對員工的注意，因為小型企業規模小，任何老闆對員工的輕視，誓必讓員工感受到，從而對老闆產生不信任的情感。他們會自動減少對公司產品的專注，並不會將公司的利潤放在心上，而公司規模小，產品的市場也不大，產品也不會特別出眾和特別便宜，而美國市場的文化是，客戶對公司和產品的忠誠度低，只要有合適的，價格更低或是服務更好的產品，顧客馬上就會放棄原有的產品，小型企業可能無法在價格上與大公司相爭，因為價格低利潤就薄，大公司因為銷量大，故還可以輕易達到盈虧點，而小型公司市場小，薄利就很難把成本賺回。

因此小型公司必須在服務上做得更好，這也是小型公司的優點，因為大公司的顧客服務有點像是官僚式的，一個案子，客人每次打電話進來，都是不同的服務人員，客人每次都不需要領，而小型公司則不同了。但是顧客服務的質量是很難用管理的方法來達到的，方法可以規範服務方式，可是難於達到最好效果，因為顧客服務是用心做出來的，而要員工用心，就得讓企業用心在員工上。因此，如果企業用心培養家庭氣氛式的企業文化，員工做事就必然象做家事一樣用心，對外服務是有關企業形象，如果員工感到企業如家，則一定會顧及企業的形象，當然會用心做好服務工作，而客人感到他們被用心對待，自然會提高對公司產品的忠誠度，員工對公司的產品也就更有責任感，當然，產品的質量就會更上一層樓。

關鍵3, 小型公司對員工的態度要正面，但無標準。正如對家人一樣，家長心中對家庭成員的情況心中都有譜，誰聽話誰調皮，誰負責任，誰無能力，都是一清二楚，小型企業老闆基本上都可以做到對員工的瞭解，但是一般的老闆卻做不到一個家庭中家長對家庭成員的正面態度。因為家庭中無論是什麼樣的成員，家長基本

上是不會考慮將不喜歡的趕出去的，只有用鼓勵的方法，讓其上進。

同時也不能用標準，量度每個家庭成員，長時間讓他們達到標準。想在企業中培養家庭氣氛的企業主，就得仿效這種方法，這樣員工才不至於被看死，才有信心爭取上進。企業主心中有準則，如任人唯賢但眼中不能有標準，要以員工個人的生活為本，不知不覺中影響員工跟著老闆一起打拚，這也是小型企業的長處，因為在小型企業中，老闆和員工是一起上班，坐同一間辦公室，一起吃午餐等等，不象大公司有有的員工工作了一輩子也不認得他們的老闆。

關鍵4, 不要輕易的給自己的企業貼上標籤。除了總統的家庭有“第一家庭”的標籤外，誰見過有人稱自己的家庭是“什麼什麼家庭”？沒有。不要學大公司樣，說什麼要把公司辦成如何如何，因為一貼標籤，就讓員工明白他們在的公司不是家，而是生意場，家庭氣氛就蕩然無存了。

關鍵5, 公司的結構要平實，對任何事都要有計劃。公司的結構基本上有兩個層次就夠了，老闆、員工，即家長與成員，老闆千萬不要用秘書，一用秘書就象家中有寵兒一般，破壞了成員間的平等關係。但是如果老闆採用這種兩層的管理結構不用秘書，誓必使老闆被綁在公司業務上不能脫身，因為每一件事都得由家長決定。因應制法就是將公司平常的業務的應付方法讓員工一起討論，並將可能發生的狀況列出來，然後大家一齊決定一種方案。即如果A發生，則做a；如果B發生，則做b，等等。由於大家一齊討論，同意，一旦事情出現，任何一個員工不必請示就可以作出反映，其他員工也不會感到他在越權，因為這些員工做的是大家已經認同的，萬一出現不平常的，未經討論的事，再請示老闆。這樣老闆還是可以離開公司去辦事。

總之要認定人是最重要的，公司的老闆在對待公司內的員工時，不要因為他們是你的雇員，就失去了耐心和愛心，而應以對待公司外的朋友的態度來衡量。如果你是這樣對待員工，那麼員工到外面再找老闆，最好的結果也不過是和你一樣，他們就不會輕易離開了。

## 勞資糾紛中的歧視待遇(1)

鄭博士

在各種行業當中，勞資糾紛是常有的事，其中又以所謂歧視待遇最為普遍，不論華人或華裔勞方或資方都應了解在什麼情況之下會構成法律上的歧視待遇與相對責任，單單是這一項勞資糾紛就有林林總總不同個案。

在法律上，歧視待遇可分為差別待遇與異質衝擊二種模式。前者著重在資方(無論是在聘雇或工作上)具有歧視的意圖或動機，後者則著重在資

方是否運用若干條件或標準來衡量某特定族群的勞工。而且不論資方是否有真正歧視的意圖或動機，資方無法以增加工作效率或獲益來支持該項條件或標準者為準。

### 差別待遇--(Disparate treatment)

在這項歧視待遇中，一般可分為個別差別待遇與集體性差別待遇二種。茲暫且先討論個別差別待遇一項。在這項目標，最容易了解的不外乎資方因種族、膚色、宗教、性別或出生地、國籍等因素而以不同的待遇對待受雇用的勞工，地方稅、餐館的

老闆雇用同樣出生地或國籍的廚師，該廚師不諳北美風土人情，於是老闆付給廚師的薪資低於一般正常北美廚師的工價，這就構成差別待遇。也就是歧視的一種。或者是勞工應有的加班費未按規定或法令執行者，亦在此項。

當這項差別待遇被提起告訴時，勞方必須提出可供論證的理由來說明資方會有歧視待遇的作為，比方說：(少數民族在應徵時被歧視)勞工可提出：(一)他(她)是屬於少數民族，(二)勞工本身符合該工作所需的能力且提出申請，(三)即令勞工勝任該項工作仍遭拒絕，(四)在勞工被拒絕後，資方繼續尋

求與該勞工工作能力相符的其他應徵者，當這項訴訟開始後，資方必須提出應對的理由來說明該勞工被拒絕並非基於歧視。

勞方在此之後，必須提出證明資方所提理由並非真正拒絕應徵者的理由。舉証的方式可分為記錄性的，相對性的與統計數字等三種。

例如：勞方發現資方某種內部文件針對該應徵者的申請被拒，該文件特別找出該勞工的族群不受歡迎，這種舉証實屬於記錄性的；或者是勞工發現資方對其他不屬於該勞工特定族群的勞工所提供的待遇不同，這種是屬於相對性的舉証；統計數字的舉証則在證明資方對該勞工之特定族群一貫性地使用歧視待遇。



# 漫畫天地

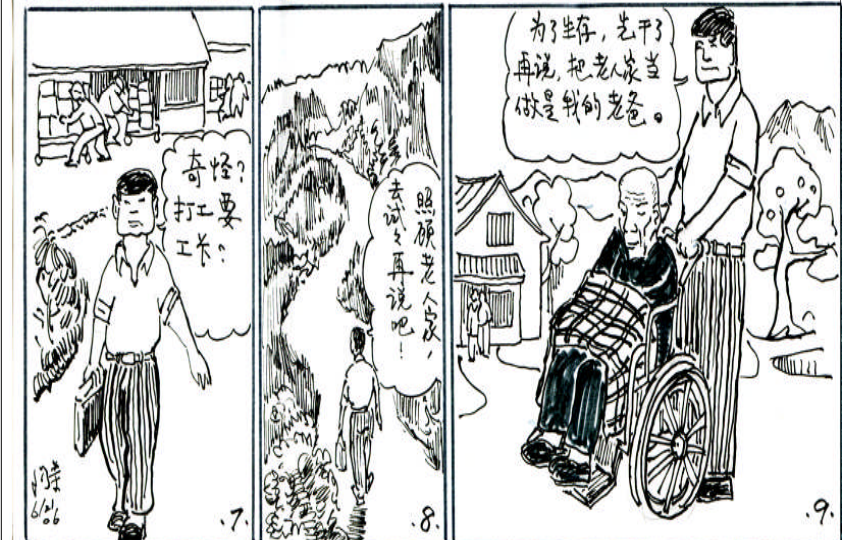
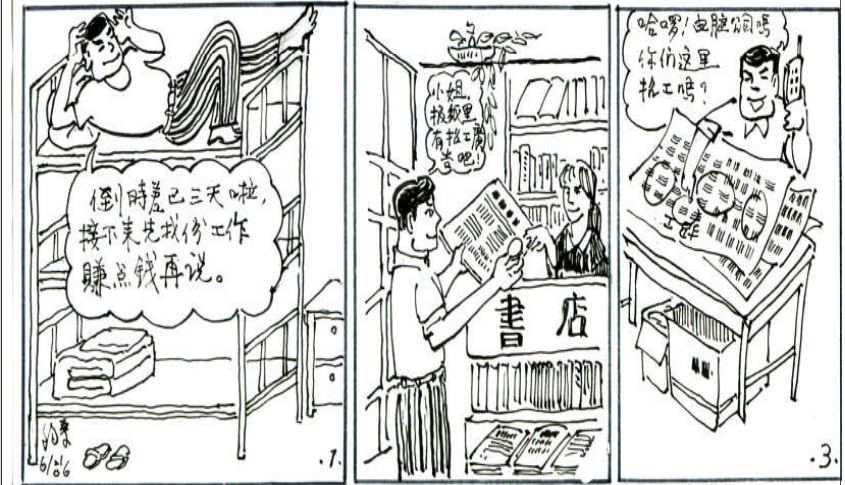
圖：仇錫榮、游建國



廿一世紀的好先生、好爸爸喜歡服事家人，凡事帶頭，以身作則。

## 生活生涯 美國夢(二)

仇錫榮 畫



## 道思作頌，聊以自救兮；憂心不遂，斯言誰告兮！

屈原：抽思

# 抽思心情

娟娟

風雪的囂亂靜止於中午。屋外，正有人用力地揮著鏟子，街道白茫茫的一片。怎麼割得盡呢？這一季還長地延伸的寒冷，延伸至蒼穹的無邊裡。靠窗坐下，看遙遠遙遠那邊，莽莽漠漠的湖中央，似乎有人在鑽洞探尋冰層下的生命。以厚度測知冬意，窺視另一種生態，另一種存亡。而若時間也凍結在樹樹嶙峋的枝椏上，唯風雪是話題，不能觸摸的是心情。

一種心情，在我的身軀裡朝西越過重巒，在斜斜飄打的雨裡恍惚。無以名狀的也是你的心情吧？我帶著你輾轉寄到的信，讀著你還是寬慰自己的話，忽然憶起，你善於解嘲的言語曾在一次列車馳去的匆遽裡跌落。那一晃間竟是兩年前了，我們剛吃了冰淇淋從餐館裡出來，似乎快樂的談論著。談論著，擾攘的車子和往來的行人在你我身上、臉上投下晃動的影子，彷彿是那麼不真實！而我們踩在夜晚的石灰路上，在我們被否認絕望的島城——遙遠，卻肯走仍一切穩健、恆在如我已記不起名字的街道。如今我已來到冬日慵懶地依



偎的漁人碼頭，佇立看一個此邦的女子逗引野鴿。佇立想著，許多疑慮竟也靜凝成一種姿態：歸向往昔，我想，是不可能，是永遠的謬誤。如妳所言，豁出去了，妳三十四歲，尋找可以寄託此生、可以打造的天地。

立在甲板上，背向漸遠漸漸隱晦的風景。這港市，人們說是常年飛著薄薄雨霧。聯想到唐人街一角散坐著華族老人：

雨在木然的眼神和並肩聳立的大廈間飄落；我的睫毛疲憊得負載不起眉角一段浮橋、一枚扣在橋端的夕陽。總是一種催喚於四顧時悄然。我們都寂寞，你問何時重聚，我追思一片無名荒地——在玉米倉立著的蒼灰色中西部天空下，風趕萬里歇息的路，穿過冷冷森冷的林子……

誰在摸塑林子外的空涼

# 不斷的對你的生命講話



李世敏

你覺得你不如意的時候，難過的時候，沒有什麼成就的時候，挫敗的時候，你需要不斷的對你的生命講話。

有一個醫生的診所，他們幫忙那些沮喪的人，憂鬱症的人來治療，這個醫生很特別，他知道一個人所講的話，對自己會產生什麼樣的影響。所以他成立一個 clinic 叫做 talk therapy, 「用說話來治療憂鬱症」。他們怎麼做呢？每一次那些有憂鬱症的病人進來以後，他就告訴他們一個事實，他說：「你們知道嗎？有沒有人從憂鬱症得到治

就這樣恢復過來。

你所说的話會大大的影響你的未來，會大大的影響你的命運，也決定你能成就多少神要你成就的。所以我們要經常不斷的，不斷的對我們的生命講正面的話、得勝的話，尤其在挫敗當中。像聖經裡面所說的：「無論何人對這座山說你挪開此地，投在海裡，若心裡不疑惑，只信祂所說的必成，就必給祂成了。」這裡所說的山，不一定是真正的山，這裡所說的山就是擺在你前面的那些難處；也許你的山是你的疾病；也許你的山是困擾你的人際關係；也許你的山是經濟方面的問題；或是你個性的問題；或是你一些權

力的問題，很多不同的問題在每個不同人的生命當中，聖經裡面講說當你碰到這些困難的時候，你如果對這座山說正面的話，積極的話，你就可以把山挪開，把那些挫折挪開。

如果你的婚姻讓你很挫敗，你覺得你的婚姻好像走不下去了，你覺得你的配偶給你很大的壓力，你不要經常抱怨說：「我早就知道，結婚的時候我早就知道我們的婚姻不會有好結果的，我早就看他看不順眼了！他也不適合我，我那時候怎麼那麼呆會娶她？我那時候怎麼眼瞎了會嫁給這樣的人？」你不要一直老是這樣對自己說，你要說：「我相信，我相信神所配的絕對不能分開。我相信我會越看他越順眼，我相信我會越來越喜歡他，我相信我們的婚姻會白頭偕老。」你要不斷的對自己這樣的宣告。

如果你的工作場合讓你很挫折，你的人際關係很不好，或是別人欺負你，你不要老是在講說我要離開這個環境，這個環境實在太糟了，這個老闆太不好，這個同事太不好了，我的個性好像跟他們處不來。你不要老是講這些負面的話。你要告訴自己說：「我是一個很有才幹的人，我在這個地方人家會喜歡我，雖然這個人暫時對我不好，但是我相信，假以時日，他會喜歡我。我會有很好的人際關係，我在這家公司會做的很好，而且我會步步高昇的。」你要不斷的對自己這樣說。

如果你有疾病，你不要老是想說：「啊！我們家人以前就是這樣，我祖父也得這個疾病，我的祖母也得到這個疾病，我的爸爸、媽媽、我的叔叔他們都得到這個疾病，所以我就註定該要得到這個疾病，我天生就有這種遺傳。」你不要老是告訴自己這個樣子。

要說：「我絕對可以突破，在我這一代，這個疾病將不再顯現出來，我可以健康的活下去。」你要不斷的對自己這樣說，你要不斷的對你的困難說話，你不要老是在神面前說：「神啊，我的困難多大，我的婚姻多有問題，我的疾病多慘，我的經濟情況多糟。」

相反的，你應該對著你的山說：「我的神有多大，雖然我自己不行，我的能力不夠，但是靠著那加添我能力的，我凡事都能做到，每天都是美好的一天。」

# 婚前不做，才是愛！

陳小小

困惑的女孩問：成為基督徒之後，我想停止和男友的婚前性行為，因為我知道這在上帝的眼中是不聖潔的行為。但是男友很不能理解，他說如果不能做那件事，就要分手！我們在一起一年半了，他有很多的優點，對我很好，我們也說好以後要結婚，我深愛著他，但繼續和他發生性關係還是讓我有罪惡感！我很痛苦，我該怎麼辦？為甚麼上帝要禁止我們有婚前性行為呢？

答： 很多人無法解釋為何婚前性行為不好？現代的倫理觀認為，相愛的未婚男女上床，不侵犯他人權益，有甚麼關係？但只要是經驗豐富的專業諮商者都會同意，發生婚前性關係的人並非墜入「情網」，而是墜入了「恨網」。即使他們在開始時真的是有愛，但這樣的愛卻往往被隨後而來的利用與操縱所取代了。真正的摯愛是會懂得尊重對方的聖潔，包括身體與靈魂的聖潔。

對現代人來說，男女之間的性往往只淪落到只剩下身體的抽插與官能上的快感。然而，從基督信仰可以得知，人類的性是上帝特別的設計，只有在忠誠的婚姻盟約與承諾關係中，男女才能充分享受到性所帶來的釋放、分享、生育、醫治，並且學習相愛的功課。

性文化工作研究者，「金賽研究中心」的保羅皮爾薩在研究一千對男女之後亦發現，「男人與女人之間的性愛，只有在婚姻裡，才具有建設性。」我們也可以從崇尚享樂主義的性開放者的一些日

記或文章著作看見，再怎樣極致的性快感，如果不是發生在婚姻裡安定、親密、信賴的關係當中，最後總是帶來如同墜入地獄那般更大的空虛孤獨與寂寞感。

「婚前性行為」或婚姻之外的一切性行為，導致男女關係變質，與其說是上帝的懲罰，倒不如說是因為人違反了上帝在創世之初時就設定好的自然律和道德律，不得不承受的惡果。上帝的禁令非但不是故意刁難，反而具有警示與保護的作用，是人們應該為之慶幸的恩典呢！

如果已經發生了婚前性關係，該怎麼辦？「性」本該是保留給配偶的福份與榮耀，或許你們已有彼此委身的心意，但直到結婚之前，這福份與榮耀仍不屬於你。有些人因此選擇會促成婚，也有人選擇與世俗價值觀妥協。然而，婚前性行為對兩人關係所造成的破壞，並非會促進進入婚姻或採鸵鳥心態就可以解決。比較完善的方式是雙方都願意來到上帝面前悔改，請求上帝的赦免，藉耶穌基督的犧牲贖罪，將婚前性行為的惡果通通帶到十字架上釘死、埋葬，並在耶穌基督的復活大能中，為兩人關係帶來新生機。除此之外，最好還能進一步認真地尋求專業的諮商輔導，讓兩人的感情能朝更健康的方向前進。

最後，要對所有為罪感到掙扎，為罪感到痛苦的提問者，為上帝獻上感恩。因為為罪感到掙扎，為罪感到痛苦，這就是出自聖靈工作的記號。既然聖靈上帝在動工，你們就不需覺得是孤單一人獨自奮戰，因為上帝與你們同在，而且我們也會為你們禱告。

千萬不要灰心。加油！如馬丁路德所言，沒有什麼罪，是主耶穌不能赦免的。



## 華人基督徒教育中心 宣教體驗營 招生

**時間：**2月1日起，每週星期四，晚上7：00~9：00點，共四次。  
**內容：**從聖經透過異象、裝備、禱告、差遣來思想，如何實際進入宣教的認知與經歷；使個人的靈命，藉宣教來體驗神的豐盛。  
**教授：鄭榮新 博士** [成功大學英國文學學士、富勒神學院道學碩士、台福神學院教牧學博士；普世豐盛生命中心俄羅斯宣教士。曾在台灣與中國宣教7年、俄羅斯宣教10年。]  
**招生對象：**① 對宣教有負擔的基督徒。② 願意實際參與不同型態的短宣。

**免費入學 傳揚福音**

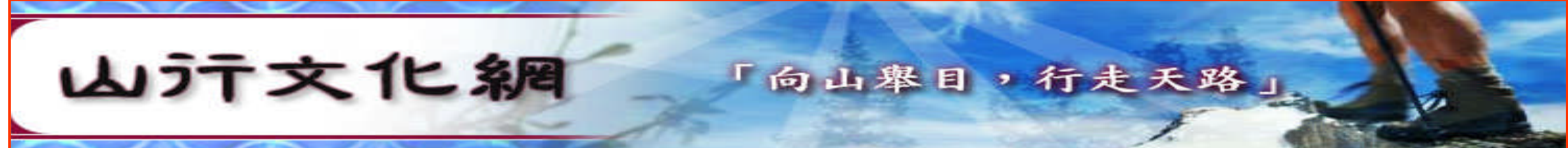
**科目：宣教概論與實踐 (2學分)**  
 【2月1日】◎因著大使命異象而「出發」  
 【2月8日】◎因著大使命異象而「裝備」  
 【2月15日】◎因著大使命異象而「禱告」  
 【2月22日】◎因著大使命異象而「差傳」

本教育中心，注意重【學習】與【實踐】並進，所有學生必須全程參加【上課】與【短宣實習】；因此，如無宣教負擔與時間參與短宣者，請勿報名！謝謝！  
 【短宣地】為「墨西哥」或「俄羅斯」，由鄭教授、曾傳道親自帶隊，不定期出發、實習。

上課地址：1140 S. San Gabriel Bl., San Gabriel, CA 91766 報名電話：(909) 322-9563 曾傳道  
 Chinese Christian Education Foundation 支持贊助

## 張德匡 先生 主講 《美語音標、免費教學》招生

周四晚 7：30 — 9：00 共四次 【有三個益處】：1、全美國的學校教學及字典全用此音標發音。2、簡易快學，準確地發出美國音，打好英語基礎。3、可直接按注在書上，不用改字，幫助容易記住生字。  
 上課地址：1140 S. San Gabriel Bl., San Gabriel, CA 91766 報名電話：(714) 441-2052 張老師



歡迎上網閱讀 WWW.A1126.ORG 焦點新聞、歷史煙雲、靈修日記、  
 網上下載、網上教會、網上討論區、小說、詩歌、山行基督徒教育研究中心、今日以斯